

Introducción

Propósito

Este manual proporciona instrucciones para descargar software y datos de diagnóstico útiles desde una unidad Encore® 500/500 S/700 S o Eclipse® Unidad, y para recuperar los registros de la bomba usando el software la Herramienta Laptop en una laptop/PC. Estas instrucciones pretenden servir como una referencia rápida para realizar operaciones comunes relacionadas con la la Herramienta Laptop V03.0.01 o posterior. Sin embargo, ciertas secciones también pueden aplicarse a versiones anteriores.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Es imprescindible que siempre use la última versión del software la Herramienta Laptop.

La Herramienta Laptop es un programa que se ejecuta en una computadora personal que maneja el sistema operativo Windows®. El programa se utiliza para descargar el software de Gilbarco® para productos Encore serie 500/500 S/700 S, serie Eclipse y productos de asistente automatizado para quiosco de lavado de autos (Kiosk). El programa también se puede utilizar para recopilar registros de bombas de unidades Encore 500/500 S/700 S y Eclipse. El programa Herramienta Laptop se puede obtener del sitio web interactivo de Gilbarco (utilizando un identificador de usuario y una contraseña predefinidas).

Tabla de contenido

Tema	Página
Introducción	1
Información de Seguridad Importante	4
Cómo hacer un cable	6
Descarga de bomba/dispensador y software CRIND	14
Datos de la bomba	24
Configuración predeterminada de la Herramienta Laptop	38
Configuración de la Herramienta Laptop	39
Operaciones Especiales de la Herramienta Laptop	40

Herramientas requeridas

Se requieren las siguientes herramientas para instalar el software la Herramienta Laptop:

- Computadora portátil/PC (consulte [“Requisitos de la laptop/PC”](#) en [Página 2](#))
- Herramienta Laptop (descargable desde el sitio web interactivo de Gilbarco)
- Cable M00719 (consulte [“Cómo hacer un cable”](#) en [Página 6](#))

Documentos relacionados

Número del Documento	Título	Biblioteca GOLD®
MDE-3804	Manual de encendido/Servicio de los modelos Encore y Eclipse	<ul style="list-style-type: none"> • Encore y Eclipse • Manual de servicio
MDE-4018	Instalación, servicio y manual de refacciones del sistema de pagos para la entrada al auto-lavado con operador automatizado	Dispositivos Periféricos POS

Lectura obligatoria

Antes de instalar el equipo, el instalador debe leer, comprender y seguir:

- Este manual
- Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) 30A., el Código de estaciones de servicio automotriz y marítimo
- NFPA 70®, Código Eléctrico Nacional (NEC)®).
- Códigos y regulaciones federales, estatales y locales aplicables.

De lo contrario, puede afectar negativamente el uso y funcionamiento seguro del equipo.

Nota: Estos procedimientos deben ser realizados por un contratista de servicios autorizado de Gilbarco (ASC).

Requisitos de la laptop/PC

La laptop/PC en la que está instalada la Herramienta Laptop debe cumplir con los siguientes requisitos:

Componente	Requisito
Sistema operativo.	Cualquiera de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Windows® XP • Windows 7 • Windows 8
Pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • Resolución: 800 X 600 • Colores: 16 Bit o posterior
Puertos seriales	<ul style="list-style-type: none"> • 1 para V12.1.11 o anterior: • 1-10 con V12.1.12 o posterior • Nativo si hay un puerto RS-232C disponible en la PC. ~ O ~ • Bus de serie universal (USB) con Adaptador Hawking® HUC232S o equivalente (consulte "Adaptadores de USB a serial" en Página 7).
Acceso	El usuario debe ser miembro del grupo de administradores o tener acceso de administrador para cambiar la configuración del puerto e instalar los controladores del dispositivo.

Abreviaciones y acrónimos

Término	Descripción
ASC	Contratista de servicio autorizado
BIOS	Sistema básico de entrada salida
CCN	Nodo de Control CRIND
CRIND®	Lector de tarjetas en dispensador
D-Box	Caja de distribución
GOLD	Documentación en línea de Gilbarco
LON	Red de operación local
NEC	Código Eléctrico Nacional
NFPA	Asociación Nacional de Protección contra incendios
PCN	Nodo de control de la bomba
PDN	Nodo de la puerta de la bomba
POS	Punto de venta
TAC	Centro de Asistencia Técnica
TRP	Página de Recursos Técnicos
USB	Bus serie universal
W&M	Pesos y medidas

Información de Seguridad Importante

Notas: 1) *Guarde esta sección de Información de seguridad importante en un lugar de fácil acceso.*

2) *Aunque la DEF no es inflamable, el diésel es inflamable. Por lo tanto, siga todas las notas en esta sección que pertenecen a los combustibles inflamables para los gabinetes de DEF que están conectados a los dispensadores de diésel.*

Esta sección presenta los peligros y las precauciones de seguridad asociadas con la instalación, inspección, mantenimiento o servicio de este producto. Antes de realizar cualquier tarea en este producto, lea esta información de seguridad y las secciones correspondientes de este manual, donde se encontrarán peligros adicionales y precauciones de seguridad para su tarea. Se podrían producir incendios, explosiones, descargas eléctricas o descargas de presión que podrían causar la muerte o lesiones graves si no se siguen estos procedimientos de servicio seguro.

Precauciones preliminares

Usted está trabajando en un entorno potencialmente peligroso de combustibles inflamables, vapores y alta tensión o presiones. Solo personas capacitadas o autorizadas que conozcan los procedimientos relacionados deben instalar, inspeccionar, mantener o dar servicio a este equipo.

Apagado eléctrico total de emergencia

La primera y más importante información que debe saber es cómo detener todo el flujo de combustible hacia la bomba/dispensador y la isla. Localice el interruptor o disyuntores que cortan toda la alimentación a todos los equipos de abastecimiento de combustible, dispositivos dispensadores y bombas de turbina sumergidas (submerged turbine pumps, STP).

⚠ ADVERTENCIA



Los botones de PARO DE EMERGENCIA, PARO TOTAL y PARO DE LA BOMBA en la estación del cajero NO APAGARÁN el suministro eléctrico a la bomba/dispensador. Esto significa que incluso si activa estos paros, el combustible puede continuar fluyendo sin control.



Usted debe utilizar el APAGADO ELÉCTRICO TOTAL en caso de emergencia y no las teclas PARO TOTAL y PARO DE LA BOMBA o teclas similares en la consola.

Apagado eléctrico total antes del acceso

Cualquier procedimiento que requiera acceso a componentes eléctricos o la electrónica del dispensador requiere un apagado eléctrico total de esa unidad. Entienda la función y la ubicación de este interruptor o disyuntor antes de inspeccionar, instalar, mantener o dar servicio al equipo Gilbarco.

Evacuación, barricadas y apagado

Cualquier procedimiento que requiera acceso a la bomba/dispensador o STP requiere las siguientes acciones:



- Evacuar a todas las personas y vehículos no autorizados del área de trabajo.
- Uso de cintas, conos o barricadas de seguridad en la (s) unidad (es) afectada (s)
- Un apagado eléctrico total de la (s) unidad (es) afectada (s)

Lea el manual

Lea, comprenda y siga este manual y cualquier otra etiqueta o material relacionado suministrado con este equipo. Si no entiende un procedimiento, llame al Centro de Asistencia Técnica (Technical assistance center, TAC) de Gilbarco al 1-800-743-7501. Es imprescindible, para su seguridad y la de los demás, que comprenda los procedimientos antes de comenzar a trabajar.

Siga las indicaciones

La información aplicable está disponible en la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA) 30A; *Código para instalaciones de suministro de combustible para motores y reparación de garajes*, NFPA 70; *Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code, NEC)*, Los reglamentos de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) y los códigos federales, estatales y locales. Todas estas regulaciones deben ser obedecidas. No instalar, inspeccionar, mantener o dar servicio a este equipo de acuerdo con estos códigos, regulaciones y estándares puede dar lugar a citaciones legales con sanciones o afectar el uso y funcionamiento seguro del equipo.

Refacciones

Utilice sólo refacciones y kits de reacondicionamiento Gilbarco genuinos en su bomba/dispensador. El uso de piezas que no sean refacciones originales de Gilbarco podría crear un peligro para la seguridad y violar las regulaciones locales.

Advertencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Símbolos de seguridad y palabras de advertencia

Esta sección proporciona información importante sobre los símbolos y cuadros de advertencia.

Símbolo de alerta



Este símbolo de alerta de seguridad se usa en este

manual y en las etiquetas de advertencia para alertarle sobre una precaución que debe seguirse para evitar posibles peligros para la seguridad personal. Obedezca las directivas de seguridad que siguen este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Palabras de señal

Estas palabras de advertencia utilizadas en este manual y en las etiquetas de advertencia le indican la gravedad de los riesgos de seguridad particulares. Deben seguirse las siguientes precauciones para evitar la muerte, lesiones o daños al equipo:

PELIGRO: Le alerta sobre un peligro o una práctica insegura que puede causar la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA: Le alerta sobre un peligro o una práctica insegura que podría causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN con el símbolo de alerta: Designa un peligro o una práctica insegura que puede provocar lesiones menores.

PRECAUCIÓN sin símbolo de alerta: Designa un peligro o práctica insegura que puede provocar daños a la propiedad o al equipo.

Trabajo con combustibles y energía eléctrica

Prevenir explosiones e incendios

Los combustibles y sus vapores explotarán o se quemarán, si se encienden. Los combustibles derramados o con fugas generan vapores. Incluso el llenado de los tanques de los clientes causará vapores potencialmente peligrosos cerca del dispensador o la isla.

El DEF no es inflamable. Por lo tanto, las advertencias de seguridad contra incendios y explosiones no se aplican a las líneas de DEF.

No incendios abiertos



Las llamas abiertas de fósforos, encendedores, antorchas de soldadura u otras fuentes pueden encender los combustibles y sus vapores.

No chispas - No fumar



Las chispas que se producen al encender vehículos, encender o usar herramientas eléctricas, cigarrillos, cigarros o pipas encendidos también pueden prender los combustibles y sus vapores. La electricidad estática, incluida una carga electrostática en su cuerpo, puede causar una chispa suficiente para encender los vapores de combustible. Cada vez que salga de un vehículo, toque el metal de su vehículo para descargar cualquier carga electrostática antes de acercarse a la isla del dispensador.

Trabajando solo

Es altamente recomendable que alguien que sea capaz de prestar primeros auxilios esté presente durante el servicio. Familiarícese con los métodos de reanimación cardiopulmonar (RCP) si trabaja con o alrededor de altas tensiones. Esta información es provista por la Cruz Roja Norteamericana. Siempre informe al personal de la estación sobre dónde trabajará y adviértales que no activen la alimentación mientras esté trabajando en el equipo. Utilice los procedimientos de candado/etiquetado de OSHA. Si no está familiarizado con este requisito, consulte esta información en el manual de servicio y en la documentación de OSHA.

Trabajando con electricidad de forma segura

Asegúrese de utilizar prácticas seguras y establecidas para trabajar con dispositivos eléctricos. Los dispositivos mal conectados pueden provocar un incendio, una explosión o una descarga eléctrica. Asegúrese de que las conexiones a tierra estén bien hechas. Tenga cuidado de que los dispositivos y compuestos de sellado estén en su lugar. Asegúrese de no pellizcar los cables al colocar nuevamente las cubiertas. Siga los requisitos de candado/etiquetado de OSHA. Los empleados de la estación y los contratistas de servicios deben comprender y cumplir con este programa completamente para garantizar la seguridad mientras el equipo está fuera de servicio.

Materiales peligrosos

Algunos materiales presentes dentro de los recintos electrónicos pueden presentar un peligro para la salud si no se manipulan correctamente. Asegúrese de limpiarse las manos después de manipular el equipo. No coloque ningún equipo en la boca.

ADVERTENCIA

La bomba/dispensador contiene un producto químico conocido en el estado de California como causante de cáncer.

ADVERTENCIA

La bomba/dispensador contiene un producto químico conocido en el estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

En caso de emergencia

Informe al personal de emergencia

Recopile la siguiente información e informe al personal de emergencia:

- Ubicación del accidente (por ejemplo, dirección, parte delantera/trasera del edificio, etc.)
- Naturaleza del accidente (por ejemplo, posible infarto, atropellado por automóvil, quemaduras, etc.)

- Edad de la víctima (por ejemplo, bebé, adolescente, edad madura, adulto mayor)
- Si la víctima ha recibido, o no, primeros auxilios (por ejemplo, dejó de sangrar por presión, etc.)
- Si una víctima ha vomitado o no (por ejemplo, si se ingiere o inhala algo, etc.)

ADVERTENCIA



La ingesta de gasolina/DEF puede causar pérdida de conocimiento y quemaduras en los órganos internos. No induzca el vómito. Mantenga las vías respiratorias abiertas. El oxígeno puede ser necesario en la escena. Busque asistencia médica de inmediato.

ADVERTENCIA

DEF genera gas amoníaco a temperaturas más altas. Al abrir paneles cerrados, deje que la unidad se ventile para evitar respirar los vapores. Si se desarrollan dificultades respiratorias, aleje a la víctima de la fuente de exposición y al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

ADVERTENCIA



La inhalación de gasolina puede causar pérdida de conocimiento y quemaduras en los labios, la boca y los pulmones. Mantenga las vías respiratorias abiertas. Busque asistencia médica de inmediato.

ADVERTENCIA



La gasolina/DEF derramada en los ojos puede causar quemaduras en el tejido ocular. Enjuague los ojos con agua durante aproximadamente 15 minutos. Busque asistencia médica de inmediato.

ADVERTENCIA



La gasolina/DEF derramada en la piel puede causar quemaduras. Lave bien el área con agua limpia. Busque asistencia médica de inmediato.

ADVERTENCIA

El DEF es ligeramente corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén cerca del lugar de trabajo. Busque asistencia médica/tratamiento recomendado si la DEF se derrama en los ojos.

IMPORTANTE: Es posible que se necesite oxígeno en la escena si se ha ingerido o inhalado gasolina. Busque asistencia médica de inmediato.

Candado y etiquetado

El candado/etiquetado cubre el servicio y el mantenimiento de máquinas y equipos en los que se produce una activación inesperada o la puesta en marcha de la (s) máquina (s) o equipo o la liberación de energía almacenada podría causar lesiones a los empleados o al personal.

El candado/etiquetado se aplica a toda la energía mecánica, hidráulica, química u otra, pero no cubre los riesgos eléctricos. La subparte S de 29 CFR Parte 1910 - Riesgos eléctricos, 29 CFR Parte 1910.333 contiene una disposición específica de candado/etiquetado para riesgos eléctricos.

Cómo hacer un cable

Se puede hacer un cable usando partes Gilbarco para conectar una serie Encore 500/500 S/700 S o Eclipse y la laptop/PC (cuando se usa un puerto serial en la laptop) como se muestra en [Figura 1](#).

Figura 1: Cómo hacer Cable Usando Piezas Gilbarco

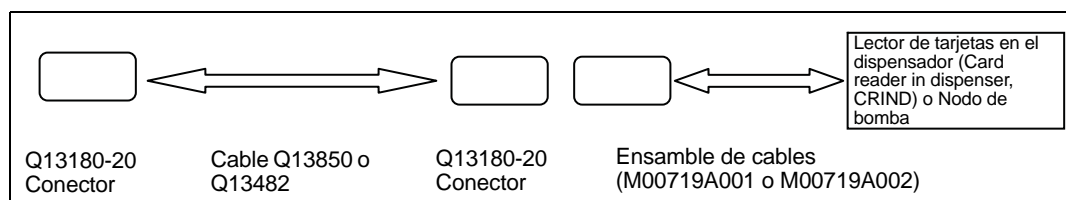


Figura 2: Cuadro de salida de PIN del conector Q13180-20

Etiqueta	Q13180-20 "COM"	
	Conector MOD 8 pines	DSUB REC 9 pines
Número de cable		
1	1	6
2	2	3
3	3	2
4	4	5
5	5	8
6	6	1
7	7	7
8	8	4

- Notas:*
- 1) El conjunto de cables M00719 se incluyó en modelos anteriores del Unidades Encore 500/500 S/700 S y Eclipse Para unidades posteriores, el ASC debe suministrar este cable. El cable puede dañarse, por lo que se recomienda tener a mano un par de repuestos. En general, no sólo puede verificar visualmente si un cable está dañado. A veces, una descarga puede comenzar pero no puede completarse debido a un cable dañado.
 - 2) El cable Q13850 está disponible en varias longitudes. El cable Q138850-06 tiene 6 pies de largo y se usa comúnmente. La longitud preferida del cable es de 6 pies y cualquier cable más largo PUEDE causar problemas a la funcionalidad de la herramienta Laptop.

PRECAUCIÓN

Todas las conexiones de cable a la laptop/PC y al nodo de control de la bomba (PCN) o al nodo de control CRIND (CCN) deben permanecer apretadas. Utilice cierres seguros, según disponibilidad. Algunas placas pueden dañarse permanentemente o las descargas pueden fallar si las conexiones son intermitentes.

PRECAUCIÓN

Todas las computadoras de escritorio y la mayoría de las computadoras portátiles tienen conexión a tierra conectada a tierra de CC del puerto serial. En general, se recomienda utilizar la energía de la batería u otras fuentes de alimentación sin conexión a tierra, como un convertidor que funciona con la batería del vehículo de servicio. Asegúrese de que la puerta del vehículo u otras superficies metálicas no entren en contacto con el dispensador, ya que esto podría dañar el equipo.

PRECAUCIÓN

La mayoría de las unidades Ultra-Hi™ tienen un fusible especial, que garantiza que si la conexión a tierra se conecta a la conexión a tierra del puerto serial, los fusibles de aislamiento se activarán. Además, si coloca la laptop en o dentro del dispensador de modo que la carcasa de metal de la computadora toque el chasis metálico, el fusible se fundirá de inmediato. En ambas situaciones, se requiere reemplazar el tablero. En las unidades Ultra-Hi que utilizan la tarjeta de interfaz Ultra-Hi M06315A001, retire el J405 antes de intentar realizar el servicio de la laptop.

Adaptadores de USB a serial

Las laptops más nuevas generalmente no tienen puertos RS-232, tienen puertos USB. Los convertidores de USB a RS-232 y el software la Herramienta Laptop se pueden usar para descargar el software al dispensador. Visite el sitio web del fabricante del convertidor de USB a RS-232 y asegúrese de que la computadora tenga instalados los últimos controladores de dispositivo. Si está utilizando la Herramienta Laptop V12.1.11 (o anterior), configure el puerto en COM1. Gilbarco ha probado y recomienda el dispositivo Hawking. Sin embargo, otros dispositivos equivalentes también funcionan.

Hawking HUC232S

El dispositivo USB-a-serie Hawking HUC232S es la unidad preferida por Gilbarco. Ha sido probada a fondo por Gilbarco. Para obtener más información sobre el dispositivo Hawking, visite <http://www.hawkingtech.com>.

Moxa® UPort 1110

El dispositivo USB-a-serie UPort 1110, de Moxa, es la segunda unidad preferida por Gilbarco y se ha probado exhaustivamente. Para obtener más información sobre el dispositivo Moxa UPort 1110, visite http://www.moxa.com/product/UPort_1110.htm.

Belkin® F5U103

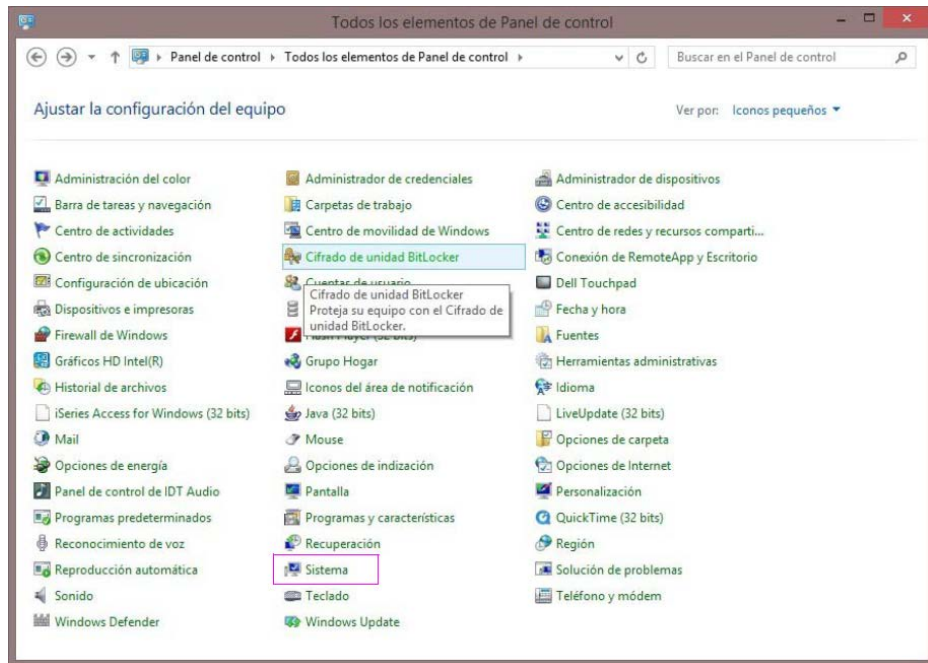
Gilbarco ha probado el Belkin F5U103 con éxito.

Belkin F5U257

Si usa el convertidor de USB a RS-232 en Windows XP, realice los siguientes cambios:

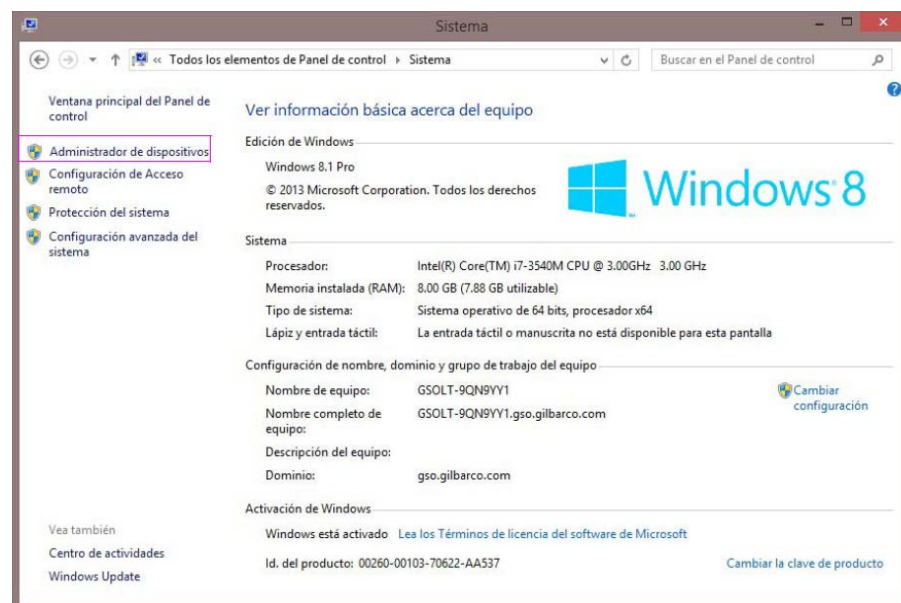
- 1 Vaya a **Panel de control > Sistema**. Se abre el recuadro de diálogo Propiedades del Sistema (ver Figura 3).

Figura 3: Cuadro de diálogo Propiedades del Sistema



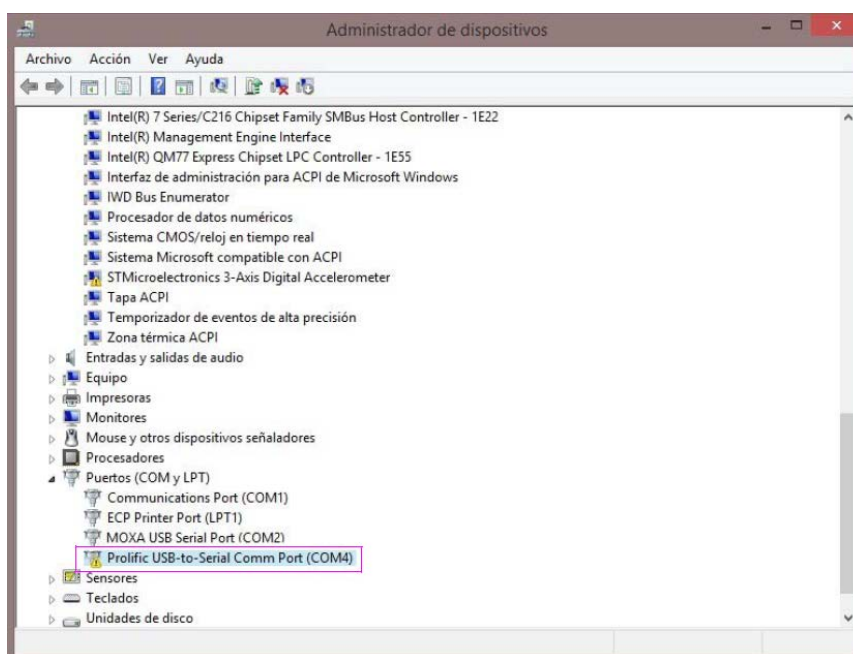
- 2 Seleccionar **Hardware > Gestión de dispositivos**.

Figura 4: Ventana de propiedades del sistema



- 3 Seleccionar **Puertos** para permitir que se muestre la lista de dispositivos de puertos.

Figura 5: Pantalla del administrador de dispositivos

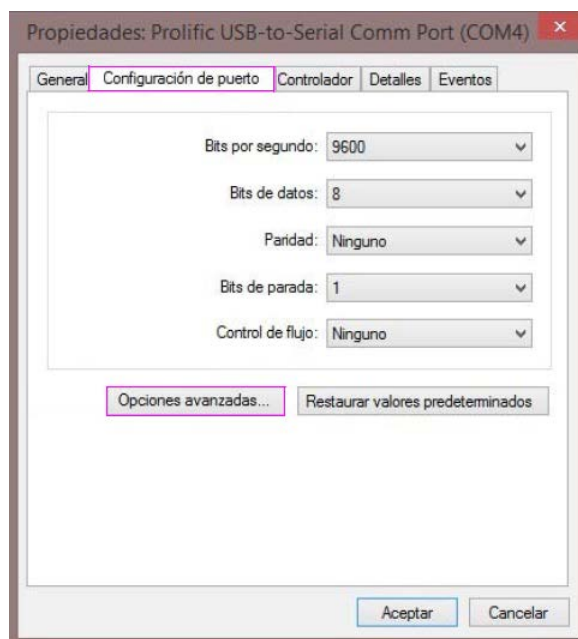


- 4 Seleccionar **Propiedades** o haga doble clic en el dispositivo de puerto serial aplicable (por ejemplo, dispositivo “Hawking” o “Belkin”).

Nota: Los dispositivos USB-a-serie de Hawking pueden denominarse Prolíficos en la lista de puertos.

- 5 Seleccionar **Configuraciones de puerto** y entonces **Avanzado**.

Figura 6: Selección de la configuración del puerto



- 6 Desmarque la casilla de verificación "Usar búferes FIFO (requiere 16550 UART compatible)" y haga clic en **OK**.

Figura 7: Configuraciones avanzadas para COM4

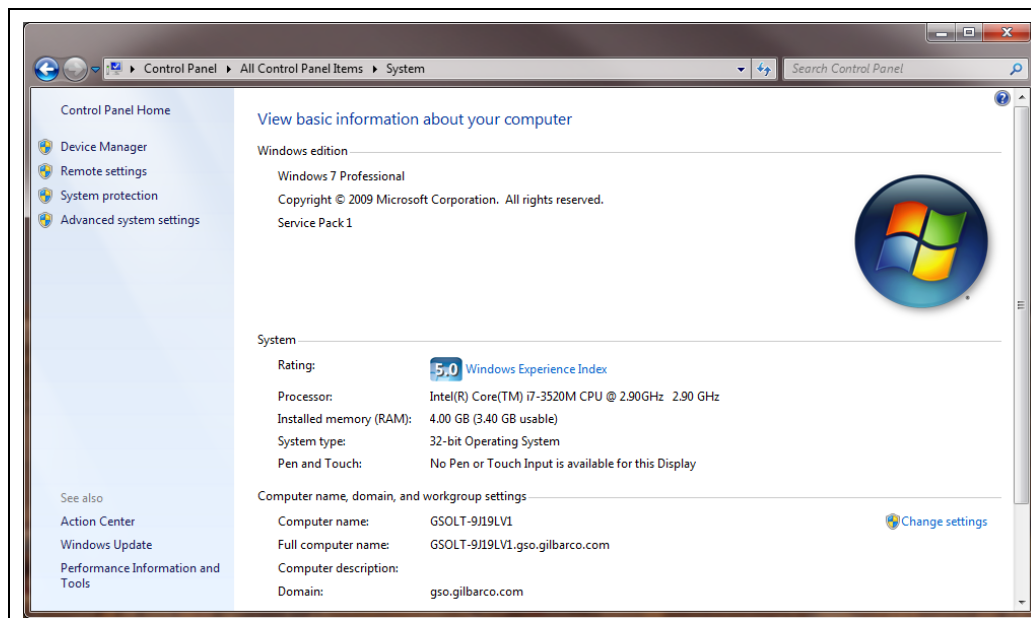


- 7 Cierre los cuadros de diálogo de preferencias del sistema y reinicie la laptop/PC. Este cambio puede aplicarse también a otros adaptadores USB a serie.
Nota: Todas las demás configuraciones del puerto COM deben permanecer en la configuración predeterminada.

Si usa el convertidor de USB a RS-232 en Windows 7 o Windows 8, realice los siguientes cambios:

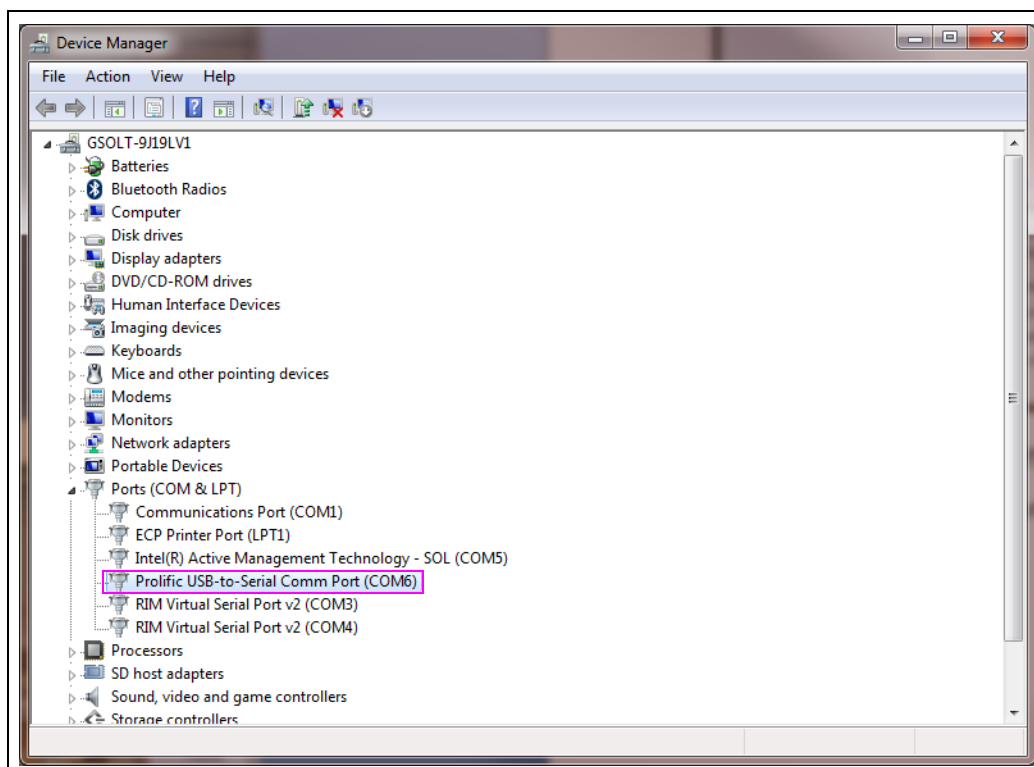
- 1 Seleccione **Panel de control** desde el menú Inicio en Windows 7 o haga clic derecho **Computadora** en Windows Explorer y seleccionando **Propiedades** en Windows 7 o Windows 8. Una vez que se abre el Panel de control, seleccione **Sistema**.
Nota: Si se selecciona la vista por categoría, cámbiela a iconos pequeños o grandes (de lo contrario, Sistema estará oculto en una categoría).

Figura 8: Ventana del Panel de control



- 2 Seleccionar **Administrador de dispositivos**.
- 3 Seleccionar **Puertos** para permitir que se muestre la lista de dispositivos de puertos.

Figura 9: Seleccionando puertos

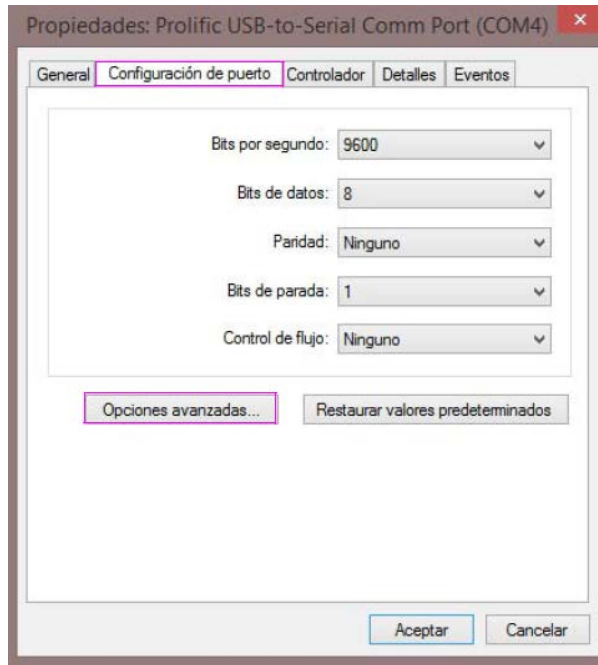


- 4 Seleccionar **Propiedades** o haga doble clic en el dispositivo de puerto serial aplicable (por ejemplo, dispositivo "Hawking" o "Belkin").

Nota: Los dispositivos USB-a-serie de Hawking pueden denominarse Prolíficos en la lista de puertos.

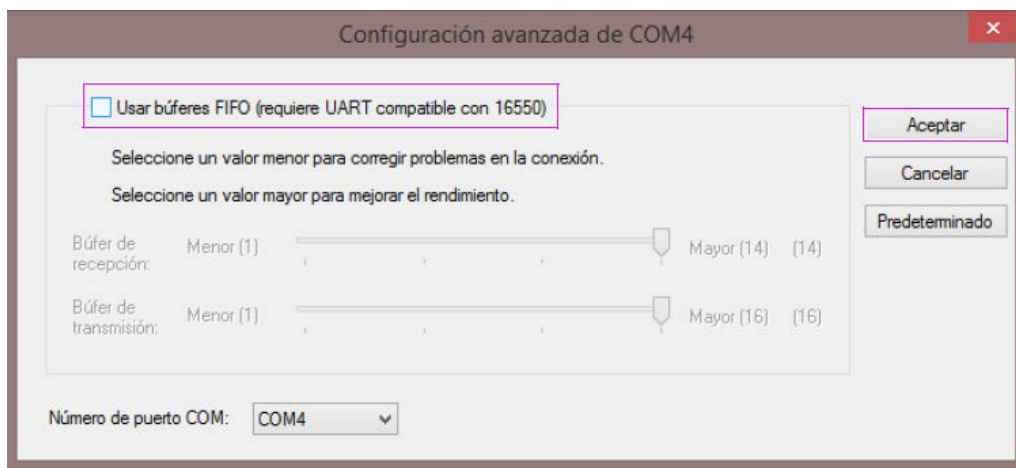
- 5 Seleccionar **Configuraciones de puerto > Avanzado**.

Figura 10: Selección de la configuración del puerto



- 6 Desmarque la casilla de verificación "Usar búferes FIFO (requiere 16550 UART compatible)" y haga clic en **OK**.

Figura 11: Configuraciones avanzadas para COM6

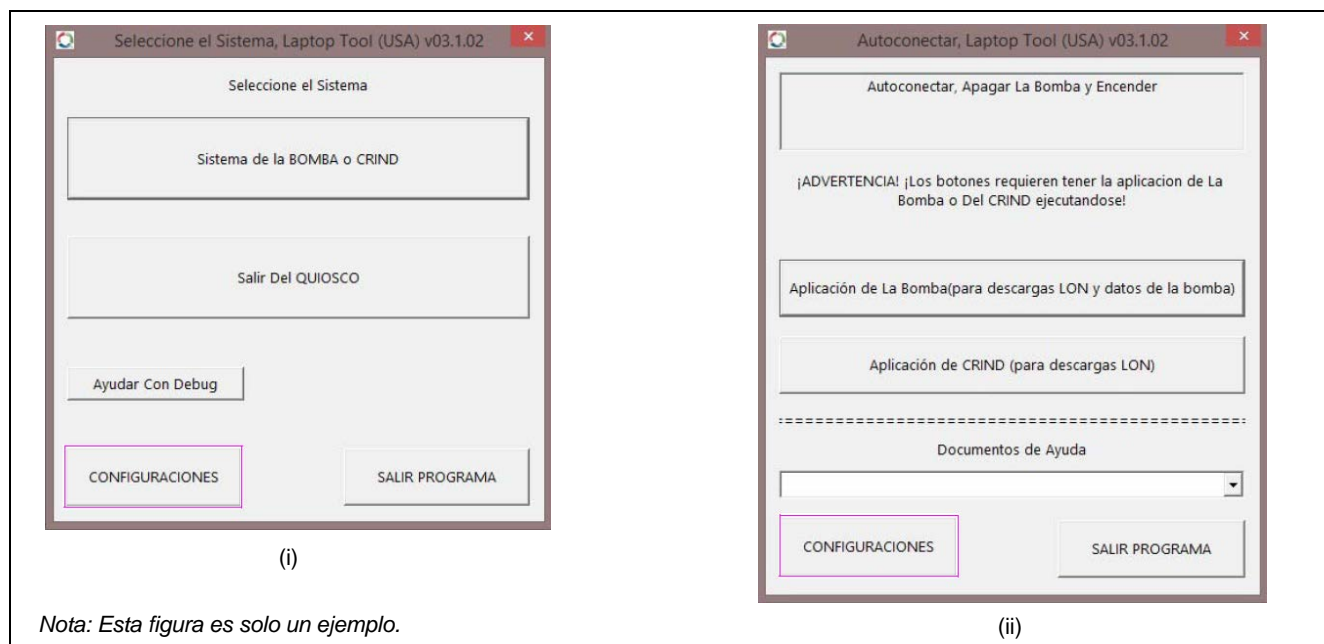


- 7 Cierre los cuadros de diálogo de preferencias del sistema y reinicie la laptop/PC. Este cambio puede aplicarse también a otros adaptadores USB a serie.
Nota: Todas las demás configuraciones del puerto COM deben permanecer en la configuración predeterminada.

Configuración de la herramienta portátil

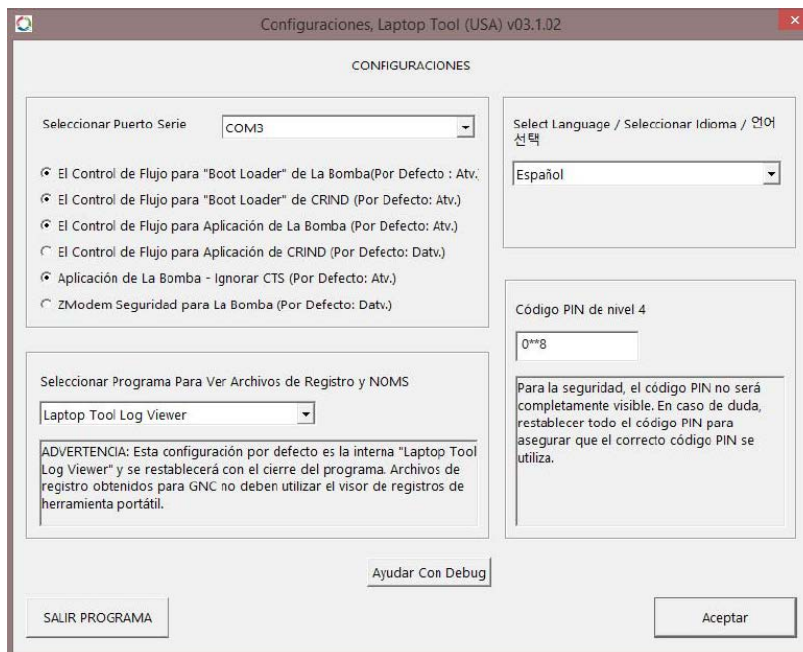
- 1 Hacer clic **AJUSTES** para acceder a la configuración de la Herramienta Laptop en el sistema de selección [ver [Figura 12 \(i\)](#)] o la pantalla de Auto-conectarse [ver [Figura 12 \(ii\)](#)].

Figura 12: Seleccionando AJUSTES



- 2 La pantalla de configuración se puede utilizar para seleccionar el puerto serial para utilizar la configuración especial del puerto serial y el idioma (**INGLÉS** o **ESPAÑOL**).

Figura 13: Seleccione la pantalla del puerto serial



Descarga de bomba/dispensador y software CRIND

Nota: El técnico siempre debe usar la última versión de la Herramienta Laptop con las últimas descargas de software disponibles. Consulte el “[Descargando Herramienta para laptop](#)” en [Página 42](#).

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Desconecte el CRIND y la Interfaz Two-wire de la bomba desde el sistema de Punto de Venta (Point of sale, POS) antes de descargar cualquier software. No realice una actualización de software para solucionar un problema a menos que sepa que el software más reciente es una buena solución. Consulte los *boletines web* en la Página de Recursos Técnicos (TRP) o con el asesoramiento del Centro de Asistencia Técnica Gilbarco (TAC). Si la memoria se corrompe, se recomienda un arranque en frío.

PRECAUCIÓN

Si el sitio utiliza un sistema POS de terceros, no desconecte la Interfaz Two-wire del CRIND y la bomba, ya que esto puede cerrar todo el sitio.

Nota: El orden de descarga de diferentes tipos de software generalmente no es importante. Sin embargo, siempre lea y comprenda cualquier información relacionada con el software que se descargará para verificar que no se requiera un pedido especial durante la actualización.

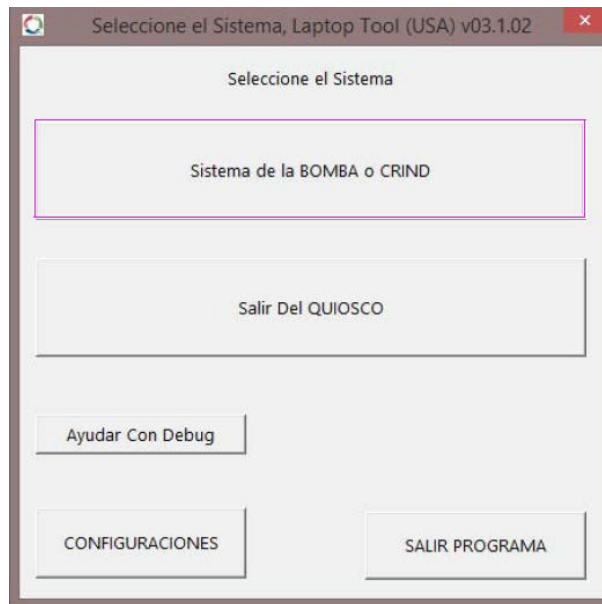
Descargando la aplicación CRIND

Para descargar la aplicación CRIND, proceda de la siguiente manera:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería CCN sea superior a 3.0 Vdc. Reemplace si es necesario, antes de continuar.
- 2 Desconecte la Interfaz Two-wire del CRIND en la caja de distribución (D-Box).
- 3 Quite la energía del dispensador.
- 4 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P3111 en el CCN.
Nota: Desconecte cualquier cable que ya esté enchufado en P3111. Asegúrese de volver a conectar dicho cable después de que se complete la descarga.
- 5 Inicie la Herramienta Laptop.

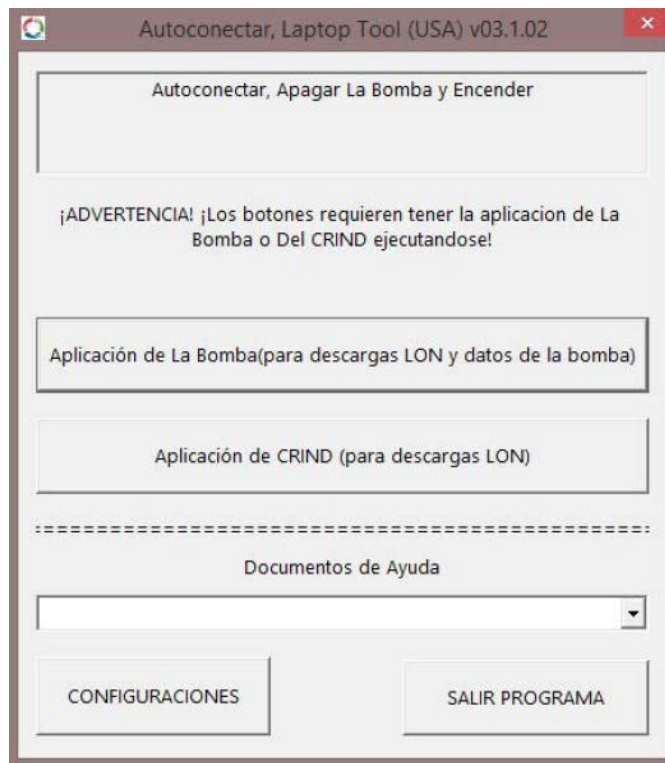
- 6 Haga clic en el sistema es BOMBA o CRIND.

Figura 14: Seleccione la pantalla del sistema



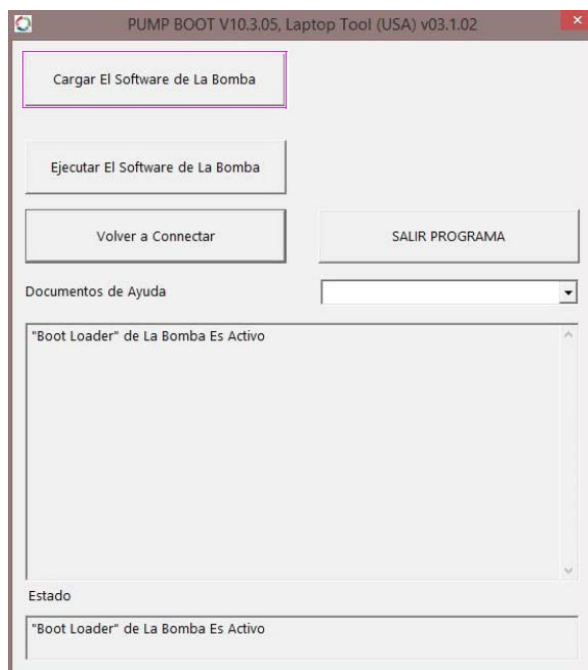
- 7 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica. La Herramienta Laptop detectará un CCN y aparecerá la pantalla correspondiente.

Figura 15: Pantalla de conexión automática



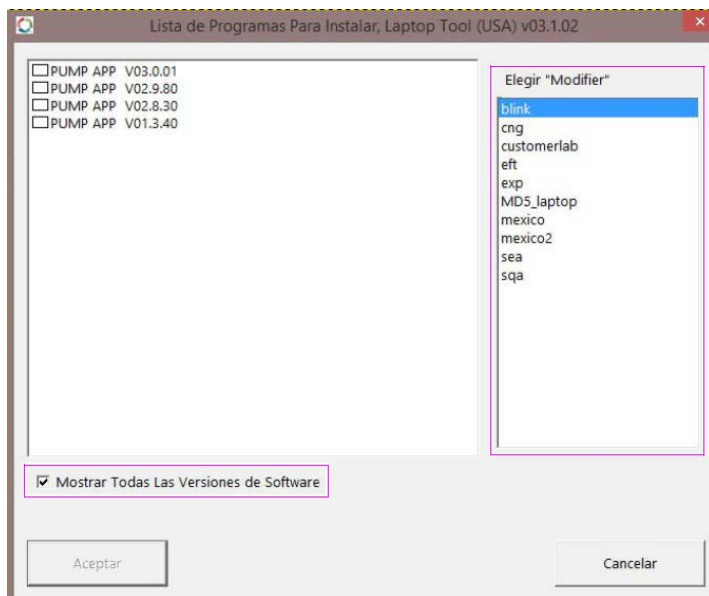
8 Haga clic en **cargar software CRIND**.

Figura 16: Cargar pantalla de software CRIND



- 9 En el recuadro Elegir modificador, seleccione el modificador deseado. Normalmente, sólo aparece el último software y es el que debe usarse. Si es necesario, o si las instrucciones especiales en el PRT de Gilbarco recomiendan usar una versión anterior, haga clic en **Mostrar todas las versiones del software** para mostrar versiones de software adicionales.

Figura 17: Pantalla de selección de carga del programa



Nota: Esta figura es sólo un ejemplo.

- 10 Haga clic y seleccione la versión de software para descargar a CRIND y haga clic en **OK** para iniciar el proceso de descarga.

Nota: Después de descargar el software, retire el cable de descarga del CCN y vuelva a conectar cualquier cable que se desconectó antes, antes de cerrar el dispensador.

Una vez descargado el software deseado, la Herramienta Laptop inicia la aplicación.

- 11 Apague y encienda la unidad de despacho o el quiosco.
- 12 Vuelva a conectar el CCN en el conector P3105 de la Interfaz Two-wire.

Descarga de la aplicación de la bomba

Para descargar la aplicación de la bomba, proceda de la siguiente manera:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería del nodo de la bomba sea superior a 3.0 VDC. Reemplace, si es necesario, antes de continuar.
- 2 Desconecte la Interfaz Two-wide del nodo de bomba de en el conector P1109.
- 3 Quite la energía del dispensador.
- 4 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en el CCN.

Nota: Desconecte cualquier cable que ya esté enchufado en P1111. Asegúrese de volver a conectar dicho cable después de que se complete la descarga.

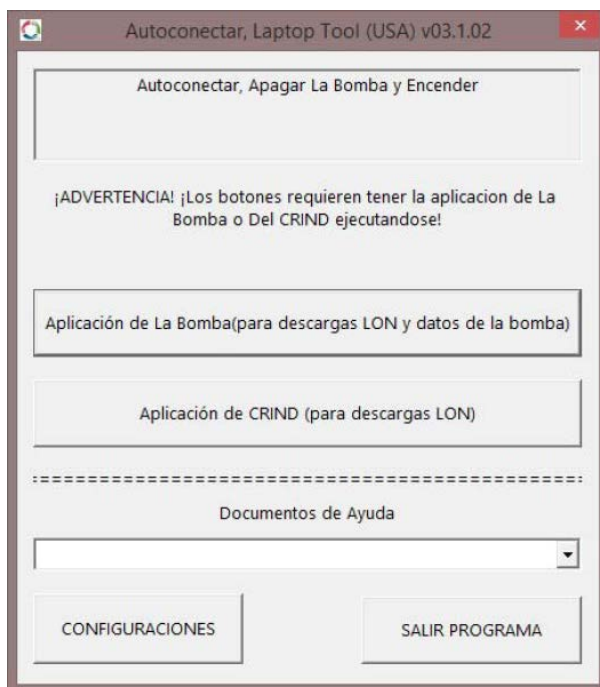
- 5 Active el interruptor de calibración de la bomba a la posición derecha o sin sellar.
- 6 Inicie la Herramienta Laptop.
- 7 Haga clic en el sistema es **BOMBA o CRIND**.

Figura 18: Seleccione la pantalla del sistema



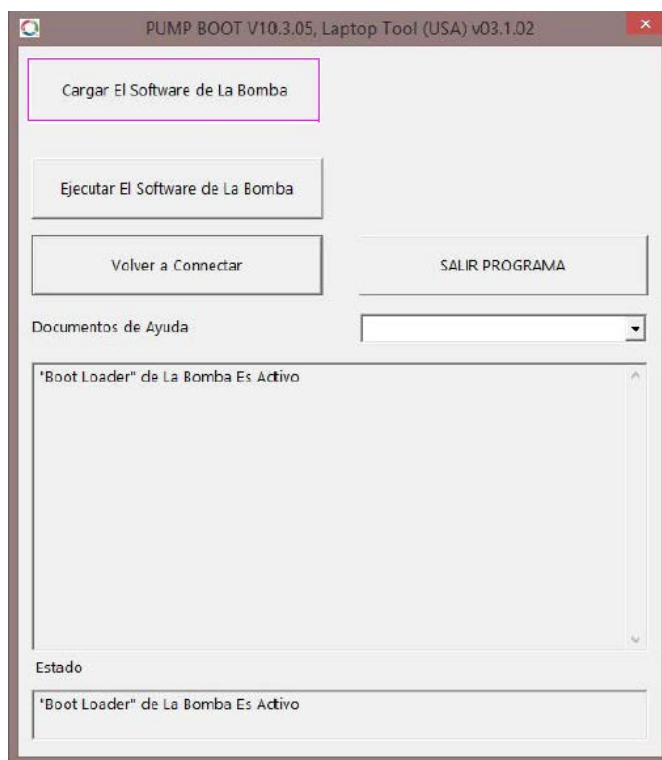
- 8 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica. La Herramienta Laptop detectará un PCN y aparecerá la pantalla correspondiente.

Figura 19: Pantalla de conexión automática



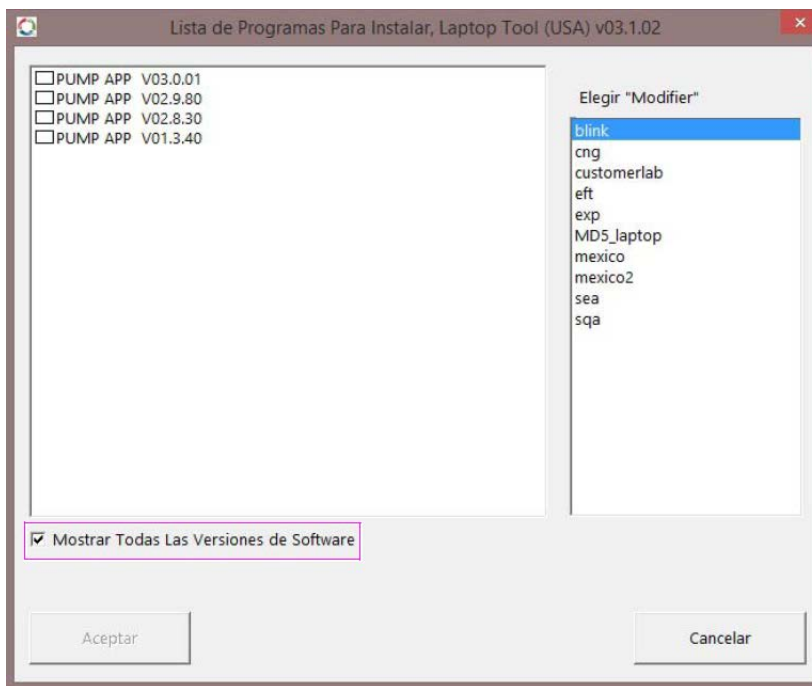
- 9 Haga clic en **Software de bomba de carga**.

Figura 20: Pantalla de software de carga de la bomba



- 10 En el recuadro Elegir modificador, seleccione el modificador deseado. Normalmente, solo aparece el último software y es el que debe usarse. Si es necesario, o si las instrucciones especiales en la página TRP de Gilbarco recomiendan usar una versión anterior, haga clic en **Mostrar todas las versiones del software** para mostrar versiones de software adicionales.

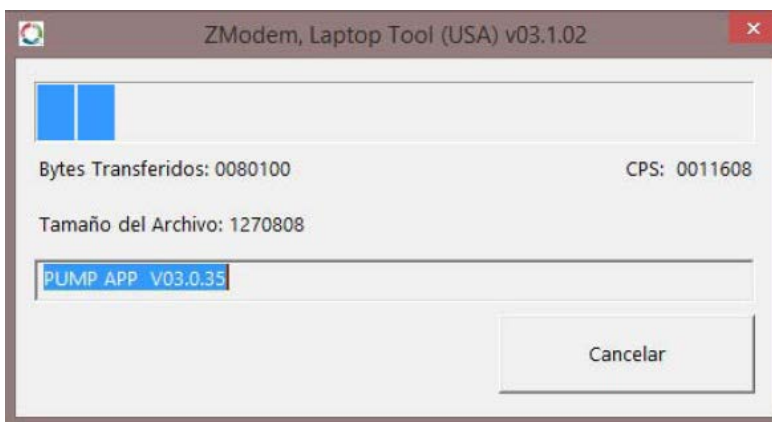
Figura 21: Pantalla de selección de carga del programa



Nota: Esta figura es solo un ejemplo.

- 11 Haga clic y seleccione la versión de software para descargar a la bomba, y haga clic en **OK** para iniciar el proceso de descarga.

Figura 22: Descargar en pantalla de progreso



Nota: Una vez que se haya descargado el software, retire el cable de descarga de la PCN y vuelva a conectar cualquier cable que se haya desconectado antes, antes de cerrar el dispensador.

- 12 Coloque el interruptor de calibración en la posición izquierda o normal después de que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La descarga está completa.
 - Se inicia la aplicación de la bomba.
 - La unidad dispensadora se inicia de forma automática.
- 13 Apague y encienda la unidad dispensadora.
- 14 Vuelva a conectar el nodo de la bomba en el conector P1109 de la Interfaz Two-wire.

Descarga de software de red de operación local (local operating network, LON)

PRECAUCIÓN

Ciertas placas periféricas basadas en la bomba LON y CRIND se han actualizado. Estas diferentes versiones de hardware requieren versiones mínimas específicas de software para funcionar correctamente. La Herramienta Laptop V14, 20 y 03 impiden la descarga incorrecta de software y revisiones de la placa. No intente eludir esta protección ya que al hacerlo dejará la placa inoperable.

Información de versión de software para sistemas específicos de bomba LON y CRIND

Versiones de hardware antiguas y nuevas permitidas son las siguientes:

Hardware	Versiones antiguas de hardware/software	Nuevas versiones de hardware/software
Nodo de la puerta 2, 3 o 4 (ver Nota 1 , Nota 2)	XX.Y.00 a XX.Y.64	XX.Y.65 a XX.Y.99
Nodo de puerta 5 (6 dígitos)	-	02.Y.ZZ
Nodo de puerta 5 (7 dígitos) (Ver Nota 2 , Nota 3)		
Nodo serial [Para el aceptador de efectivo y el escáner de código de barras (ver Nota 1 , Nota 2)]	XX.Y.00 a XX.Y.57	XX.Y.58 a XX.Y.99
Nodo ATC (ver Nota 4)	01.3.ZZ o 10.3.ZZ	01.4.ZZ
Nodo totalizador (ver Nota 4)	01.Y.ZZ o 10.Y.ZZ	03.Y.ZZ
CRIND MIP	Ya no es descargable en la Herramienta Laptop	
Bomba MIP	Ya no es descargable en la Herramienta Laptop	

Notas: 1) XX es 01 o 10.
 2) Y es 0-9.
 3) ZZ es 0-99.
 4) ZZ es 01-10.

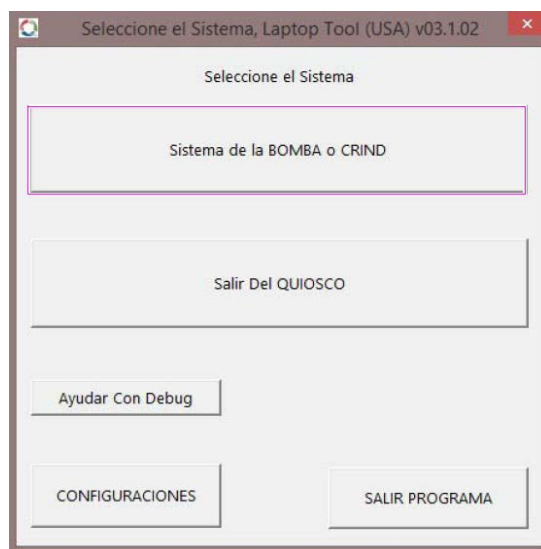
Esta sección proporciona instrucciones para descargar la aplicación LON (Nodo de Puerta, Nodo de serial del aceptador de efectivo, Nodo de serie del escáner de código de barras o Nodo ATC). El software LON se puede descargar a través de PCN o CCN. Sin embargo, muchas versiones de CRIND no admiten la descarga de LON. Por lo tanto, el método preferido es descargar a través del PCN.

Para descargar el software LON, proceda de la siguiente manera:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería del nodo de la bomba sea superior a 3.0 VDC. Reemplace si es necesario, antes de continuar.

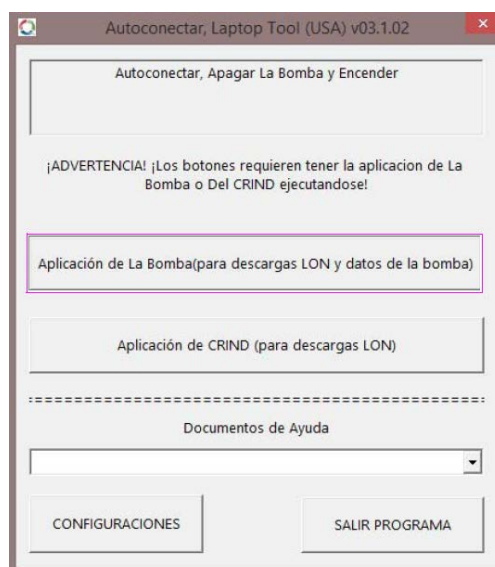
- 2 Desconecte la Interfaz Two-wire del nodo de bomba en el conector P1109.
- 3 Quite la energía del dispensador.
- 4 Aplique energía a la bomba y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 5 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 6 Inicie la Herramienta Laptop.
- 7 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.

Figura 23: Seleccione la pantalla del sistema



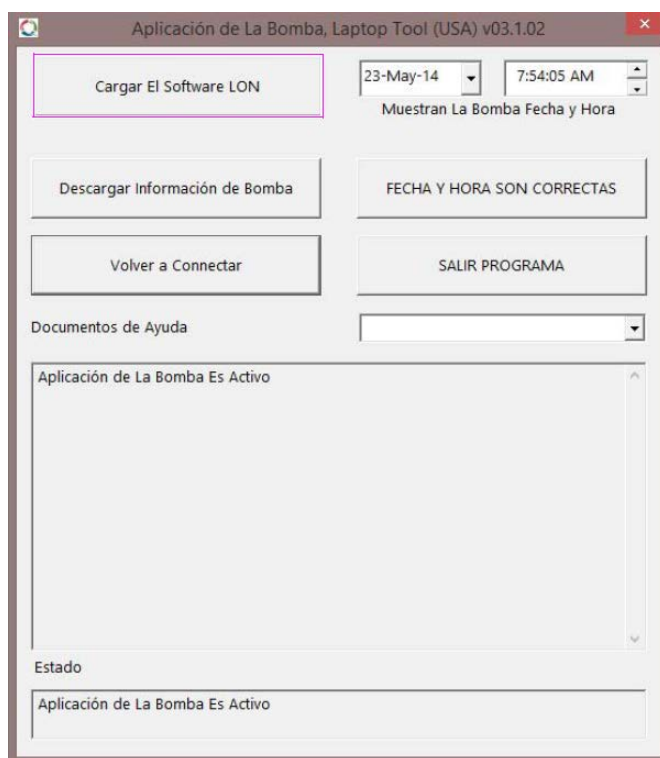
- 8 Haga clic en **APLICACIÓN DE LA BOMBA (para descargas LON, datos de la bomba)**.
Nota: El software LON se debe cargar a través de un PCN.

Figura 24: Pantalla de conexión automática



9 Haga clic en **Cargar software LON**.

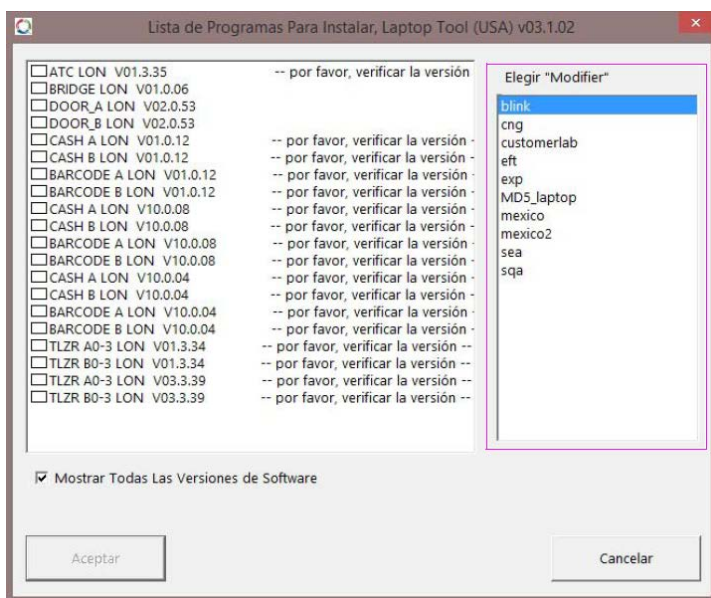
Figura 25: Pantalla de aplicación de la bomba



Se muestran las versiones del software actual.

10 En el recuadro Elegir Modificador, seleccione el modificador deseado.

Figura 26: Seleccionando el modificador



Nota: Esta figura es solo un ejemplo.

- 11 Haga clic y seleccione la versión del software LON para descargar y haga clic en **OK** para iniciar el proceso de descarga.
Notas: 1) Se pueden seleccionar y descargar en secuencia múltiples versiones del software LON, automáticamente. Sin embargo, no todas las combinaciones de la Herramienta Laptop y software de bomba funcionan con varias selecciones.
2) La Herramienta Laptop mostrará qué versiones de software LON ya están cargadas, si PCN (o CCN) informan de ello. Sin embargo, no todas las versiones del software LON se reportan a la Herramienta Laptop. Tales versiones no serán indicadas.
- 12 Repita los pasos 9 en [Página 22](#) mediante 11 para cada software LON a cargar (ver [Nota 1](#)).
- 13 Apague y encienda la unidad dispensadora. Aunque parezca que se está ejecutando, es posible que no se sincronice todo el software LON hasta después de un ciclo de encendido final.
- 14 Desconecte la Herramienta Laptop, apague la unidad dispensadora y vuelva a conectar el nodo de la bomba Conector P1109 de la Interfaz Two-wire

INFORMACIÓN IMPORTANTE

No cargue dos nodos de puerta de la bomba (PDN) sin reiniciar el dispensador. Siempre actualice el software PDN de uno en uno, de lo contrario se perderá la configuración de la bomba.

Datos de la bomba

Actualización de la hora y fecha de la bomba

Nota: PCN no responderá a este comando si se establece la opción de seguridad de México.

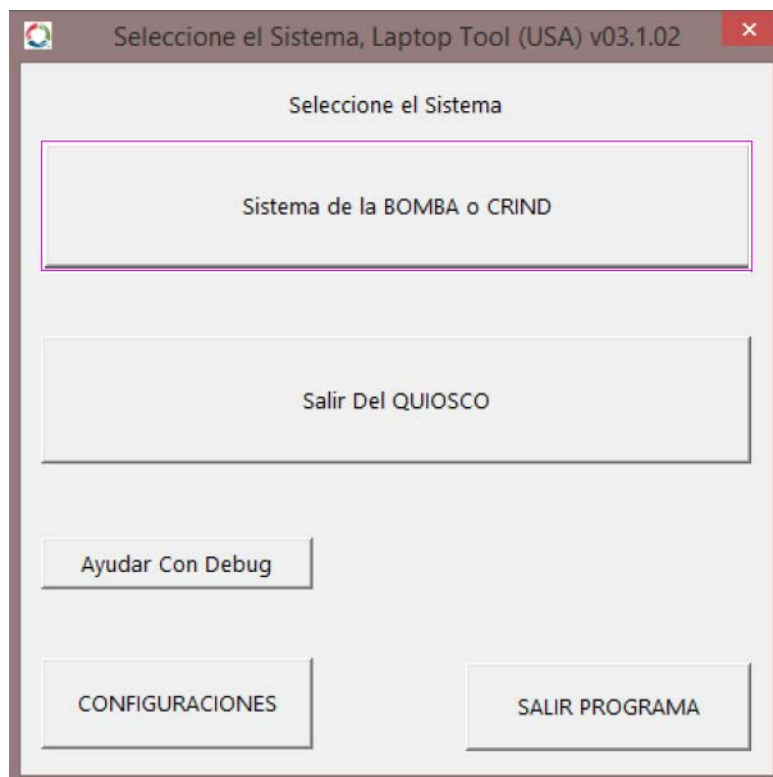
INFORMACIÓN IMPORTANTE
Desconecte el conector P1109 de la Interfaz Two-wire del nodo de bomba y el P3105 Nodo CRIND antes de cambiar la fecha/hora.

Esta sección proporciona instrucciones para actualizar la fecha/hora de la bomba. Es importante que todos los dispensadores/bombas estén programados para mostrar la hora y la fecha correctas. De lo contrario, las entradas del registro de eventos pueden no ser útiles para el personal de servicio.

Para actualizar la hora y fecha de la bomba, proceda de la siguiente manera:

- 1 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 2 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 3 Inicie la Herramienta Laptop.
- 4 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.

Figura 27: Seleccione la pantalla del sistema



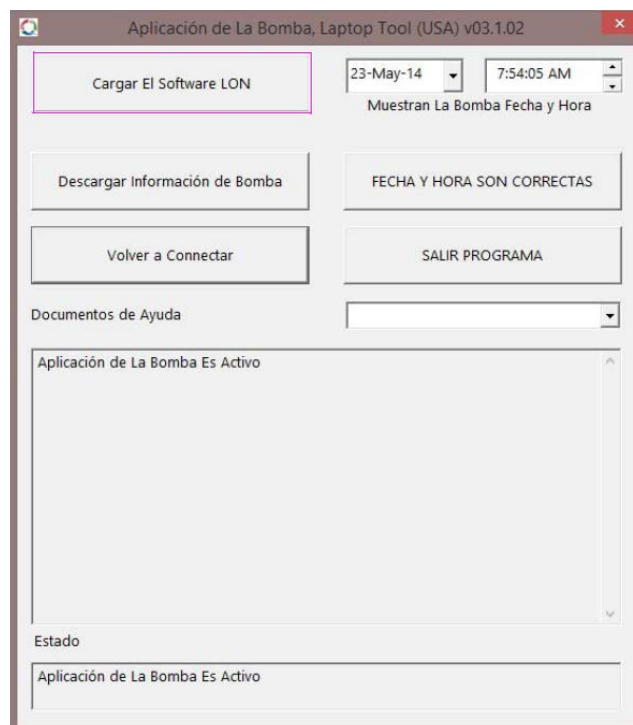
- 5 Haga clic en **APLICACIÓN DE LA BOMBA** (para descargas LON, datos de la bomba).

Figura 28: Pantalla de conexión automática



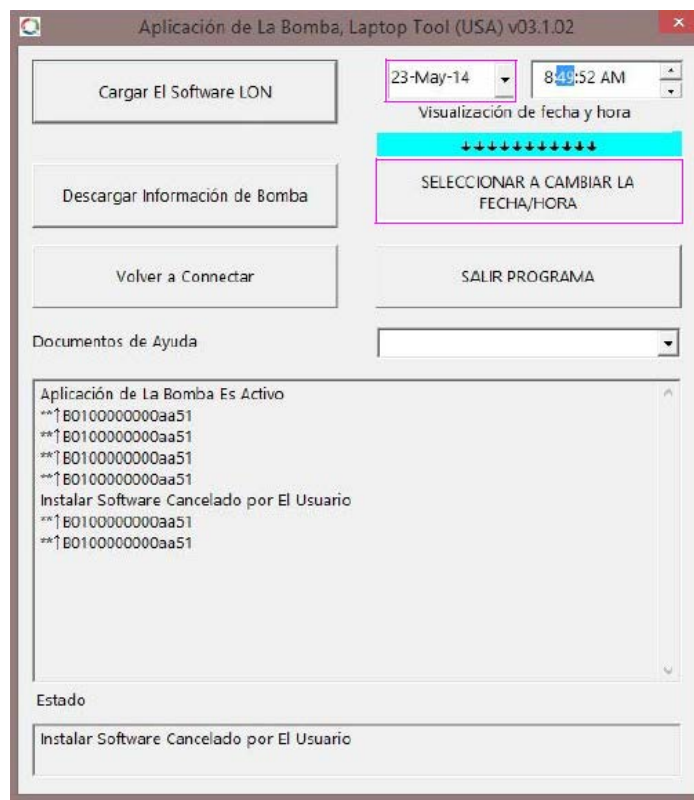
- 6 Para cambiar la hora, resalte elemento a cambiar (como la hora) y haga clic en la flecha hacia arriba o hacia abajo.
- 7 Para cambiar la fecha, haga clic en la flecha hacia abajo junto a la fecha.

Figura 29: Haga clic en Cargar software LON



- 8 Para enviar los cambios de fecha/hora a la bomba, haga clic en **HAGA CLIC PARA CONFIGURAR LA FECHA/HORA**, la bomba reiniciará.

Figura 30: Enviando cambios de fecha/hora a la bomba



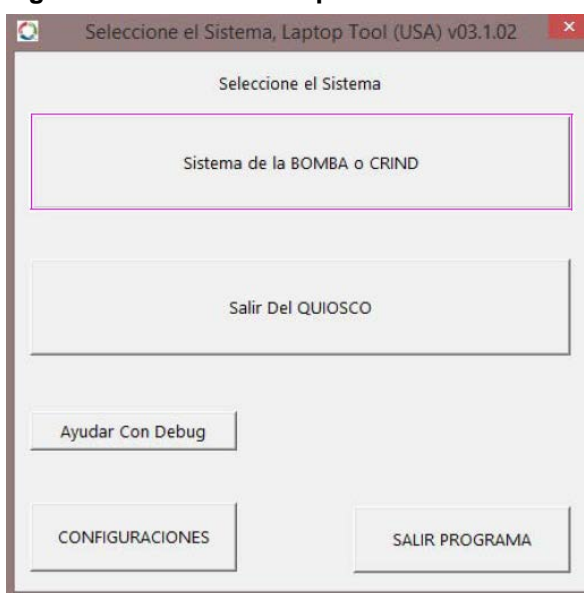
El título del botón cambia a FECHA/HORA ESTABLECIDA cuando se completa el proceso.
Nota: Actualmente, no hay ninguna disposición para establecer el horario de verano.

Obtención de versiones de bomba

Para obtener versiones de bomba, proceda de la siguiente manera:

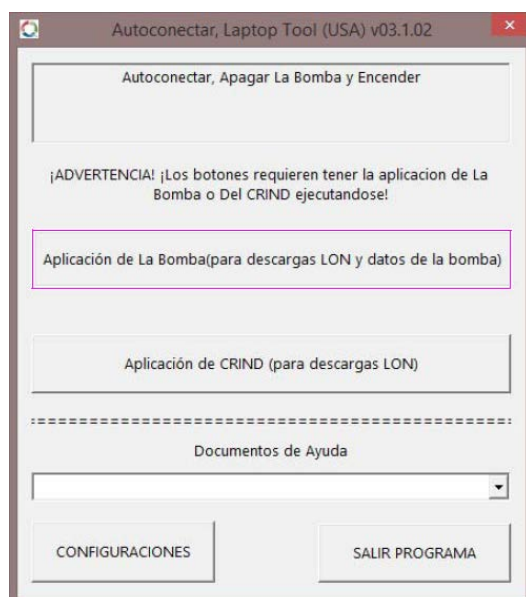
- 1 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 2 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 3 Inicie la Herramienta Laptop.
- 4 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.

Figura 31: Seleccione la pantalla del sistema



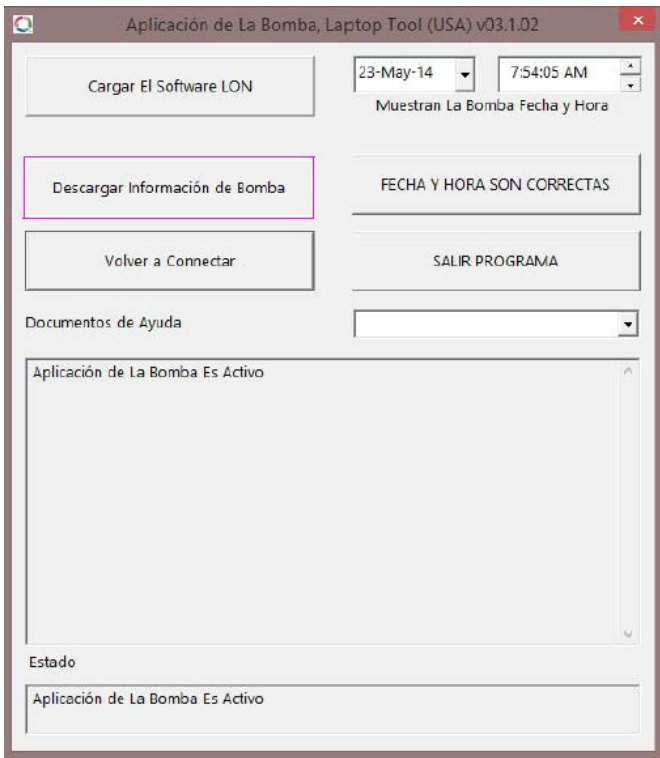
- 5 Haga clic en **APLICACIÓN DE LA BOMBA** (para descargas LON, datos de la bomba).

Figura 32: Pantalla de conexión automática



6 Haga clic en **Obtener información de la bomba**.

Figura 33: Haga clic en Obtener información de la bomba



7 Resaltar el elemento **Obtener versiones de bomba**.

Figura 34: Informe de Versión



- 8 Haga clic en **OK**.
- 9 Haga clic en **Cerrar y guardar** para guardar los datos o haga clic **Cerrar y borrar** para salir sin guardar.
- 10 Si hizo clic en **Cerrar y guardar**, luego elija un directorio y nombre de archivo para los datos.

Obtención de eventos de bomba, pesos y medidas de la bomba o registro de cambios de precios de la bomba

Esta sección describe cómo obtener la siguiente información:

1 Registro de eventos de la bomba

Este registro contiene las últimas 1000 entradas de los eventos de la bomba.

2 Registro de pesos y medidas de la bomba

Este registro contiene las últimas 1000 entradas de los eventos normativos. El registro de medidas y pesos de la bomba a veces se denomina Registro de auditoría, Registro normativo o Registro de normas.

3 Registro de cambio de precio de bomba

Este registro contiene los últimos 625 eventos de cambio de precio de la bomba y estará disponible para su uso desde la Herramienta Laptop v03.1.10 o posterior. El nodo de control de la bomba no responderá a este comando a menos que se configure la opción de seguridad de México.

Para obtener la información de cualquiera de estas opciones, proceda de la siguiente manera:

- 1 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 2 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 3 Inicie la Herramienta Laptop.
- 4 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.
- 5 Haga clic en **APLICACIÓN DE LA BOMBA (para descargas LON, datos de la bomba)**.

Figura 35: Seleccione la pantalla del sistema

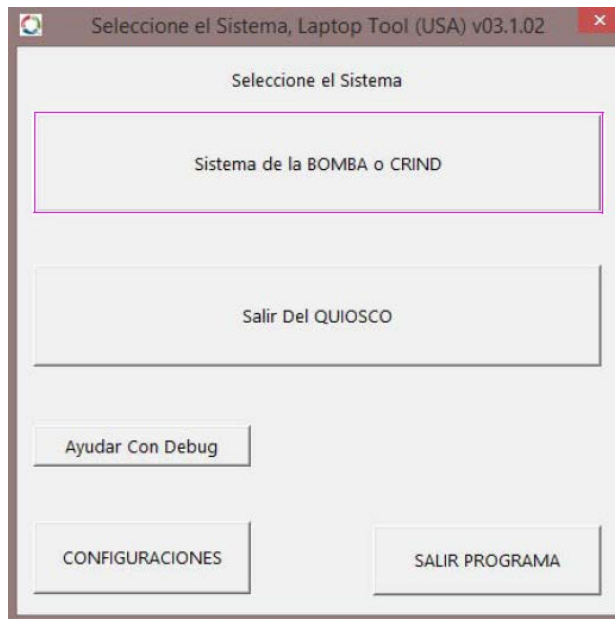
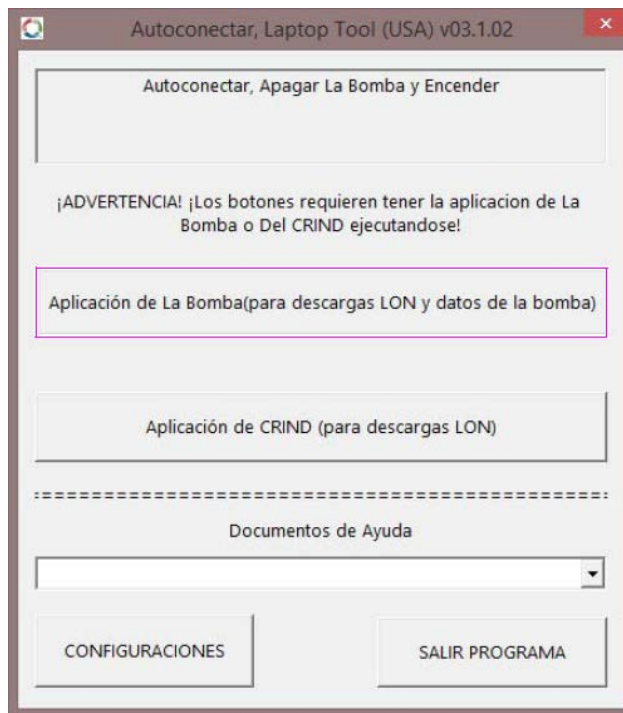
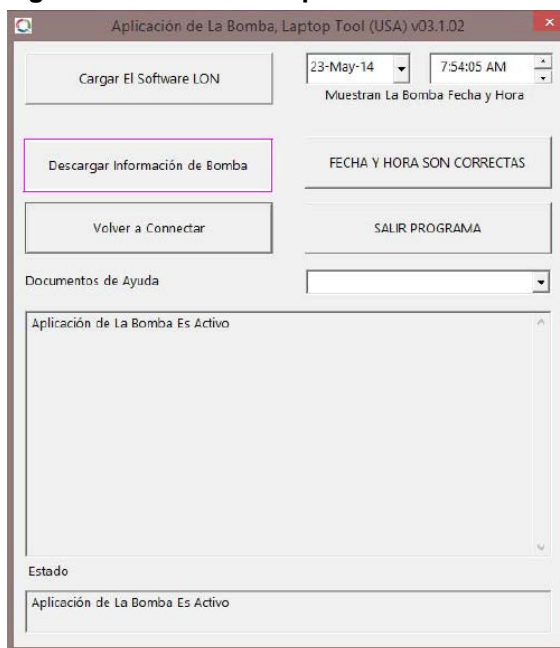


Figura 36: Pantalla de conexión automática



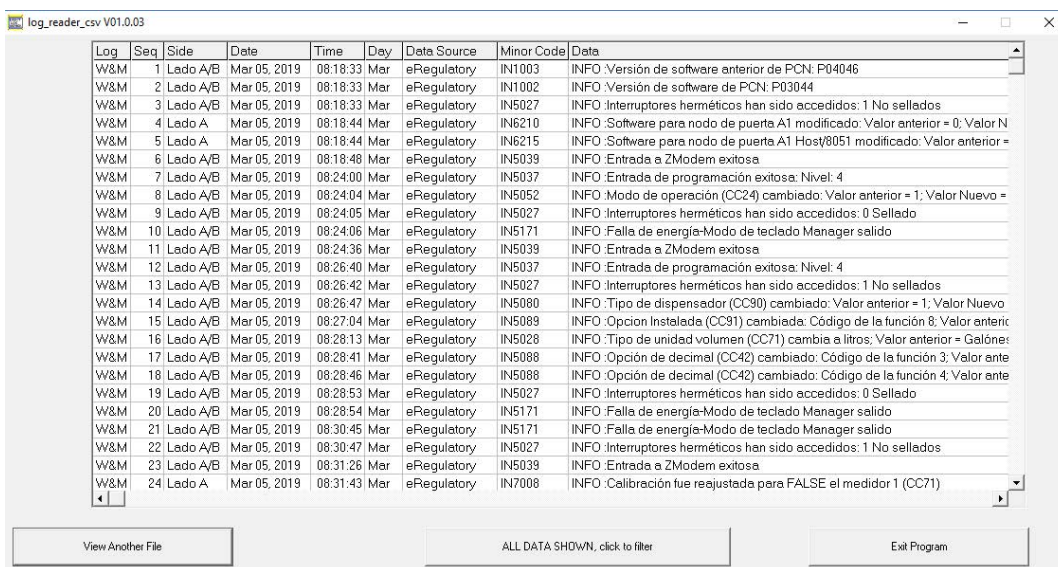
- 6 Haga clic en **Obtener información de la bomba**.

Figura 37: Pantalla de aplicación de la bomba



- 7 Seleccione el elemento correspondiente a la opción.
- 8 Haga clic en **OK**.
Nota: Los archivos de registro grandes pueden demorar hasta 5 minutos en descargarse.
- 9 Una vez que se recopilan los datos, se inicia un programa de visualización para ver los datos. Cuando haya terminado, haga clic en **Salir del programa**.

Figura 38: Salir de la pantalla del programa



- 10 Elija un directorio y nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancelar** para no guardar). Elija un nombre de archivo que termine en el archivo .csv para poder ver los datos más adelante usando Microsoft® Office Excel o el programa de visualización.

Obtención de registros de ingeniería, registro de transacciones, configuración de la bomba Encore (Quién eres) o información del medidor

Esta sección describe cómo obtener la siguiente información:

1 Registro de ingeniería

Nota: Normalmente, el técnico de servicio solo obtendrá estos registros en función de una solicitud especial de Gilbarco, ya que los datos no serán relevantes para el técnico. Esta función no estará disponible para su uso desde la Herramienta Laptop v03.1.10 o posterior.

2 Registro de transacciones

Nota: Esta función no estará disponible para su uso desde la Herramienta Laptop v03.1.10 o posterior.

3 Configuración de la bomba Encore (Quién eres)

4 Información del medidor

Para obtener la información de cualquiera de estas opciones, proceda de la siguiente manera:

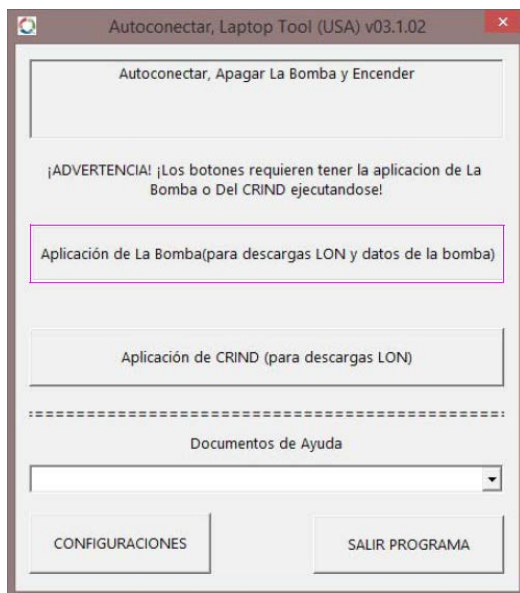
- 1 Conecte la bomba a la alimentación eléctrica y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 2 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 3 Inicie la Herramienta Laptop.
- 4 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.

Figura 39: Seleccione la pantalla del sistema



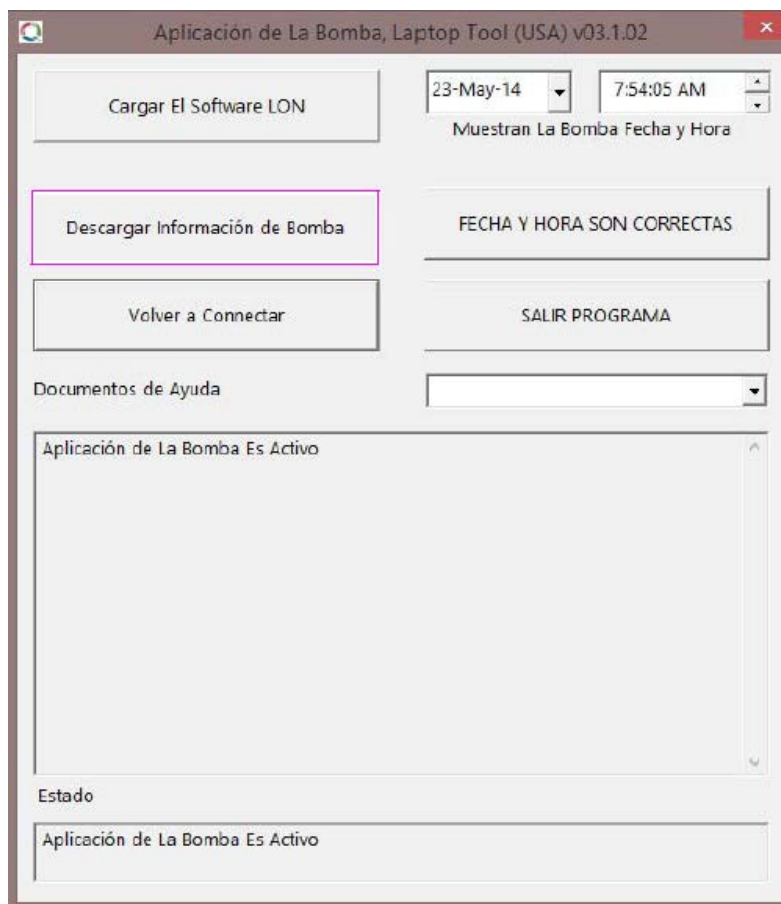
- 5 Haga clic en **APLICACIÓN DE LA BOMBA** (para descargas LON, datos de la bomba)).

Figura 40: Pantalla de conexión automática



- 6 Haga clic en **Obtener información de la bomba.**

Figura 41: Pantalla de aplicación de la bomba



- 7 Seleccione el elemento **Obtener registros de ingeniería**.
- 8 Haga clic en **OK**.
- 9 Una vez que se recopilan los datos, la información se abre en un archivo de Bloque de notas. Salir del Bloque de notas después de ver los datos.
- 10 Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en Cancelar para no guardar).

Cómo obtener el cargador de arranque y el espacio libre de la bomba, la aplicación de la bomba y el espacio libre, la aplicación del nodo de la puerta A o la aplicación del nodo de la puerta B suma de comprobación MD5

Nota: Estas funciones están disponibles para su uso desde la Herramienta Laptop v03.1.0710 o posterior. El nodo de control de la bomba no responde a estos comandos a menos que se configure la opción de seguridad de México. Estas características no deben usarse mientras se alimenta; el resultado puede no ser correcto.

Esta sección describe cómo obtener la siguiente información:

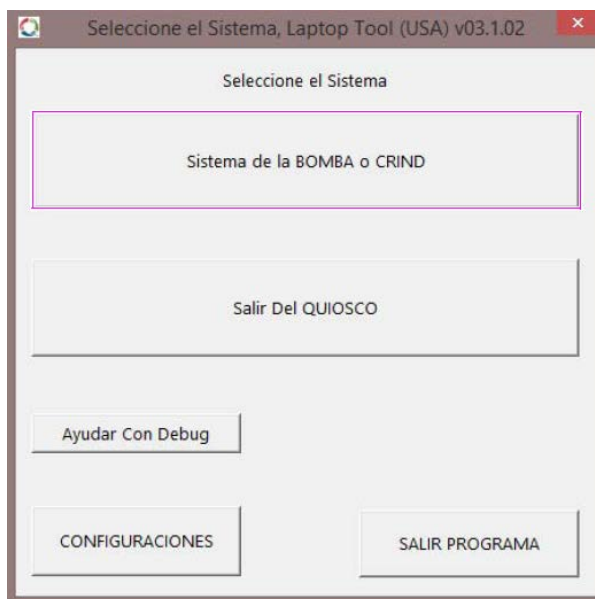
- 1 Cargador de arranque de bomba y suma de comprobación de espacio libre MD5**
Tras esta solicitud, el PCN devuelve el contenido en Flash desde la dirección de inicio de Flash (el principio del cargador de arranque) al principio de la aplicación de la bomba. Luego, la Herramienta Laptop calcula la suma de comprobación MD5 en el archivo .exe recuperado y escribe en un archivo de texto.
- 2 Aplicación de bomba y suma de comprobación de espacio libre MD5**
Tras esta solicitud, el PCN devuelve el contenido en Flash desde el comienzo de la aplicación de la bomba hasta el final del Flash. Luego, la Herramienta Laptop calcula la suma de comprobación MD5 en el archivo .exe recuperado y escribe en un archivo de texto.
- 3 Nodo de Puerta A Aplicación MD5 Checksum**
El Nodo de Puerta debe admitir esta función para responder al comando. Tras esta solicitud, el PCN devuelve la Aplicación del Nodo A de Puerta a la Herramienta Laptop. Luego, la Herramienta Laptop calcula la suma de comprobación MD5 en el archivo .exe recuperado y escribe en un archivo de texto.
- 4 Nodo de Puerta B Aplicación MD5 Checksum**
El Nodo de Puerta debe admitir esta función para responder al comando. Tras esta solicitud, el PCN devuelve la aplicación Nodo de Puerta B a la Herramienta Laptop. Luego, la Herramienta Laptop calcula la suma de comprobación MD5 en el archivo .exe recuperado y escribe en un archivo de texto.

Para obtener información de cualquiera de estas opciones, proceda de la siguiente manera:

- 1 Conecte el dispensador a la alimentación eléctrica y espere a que se inicie la aplicación de la bomba.
- 2 Utilice el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la laptop/PC al puerto serial del adaptador USB o RS-232 al puerto P1111 en la PCN.
- 3 Inicie la Herramienta Laptop.

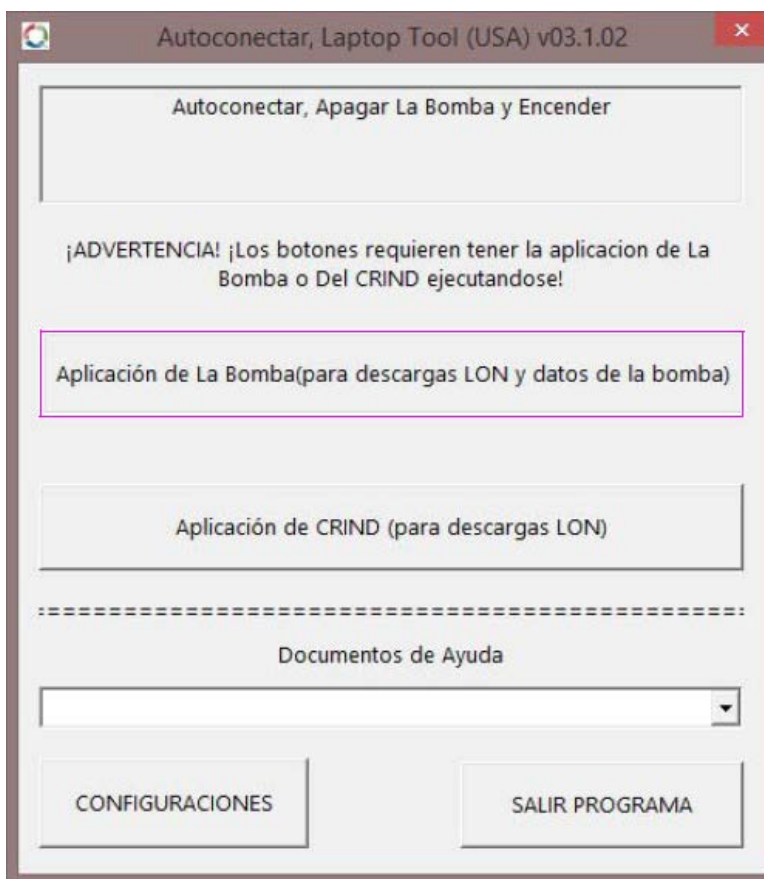
- 4 Haga clic en **el sistema es BOMBA o CRIND**.

Figura 42: Seleccione la pantalla del sistema



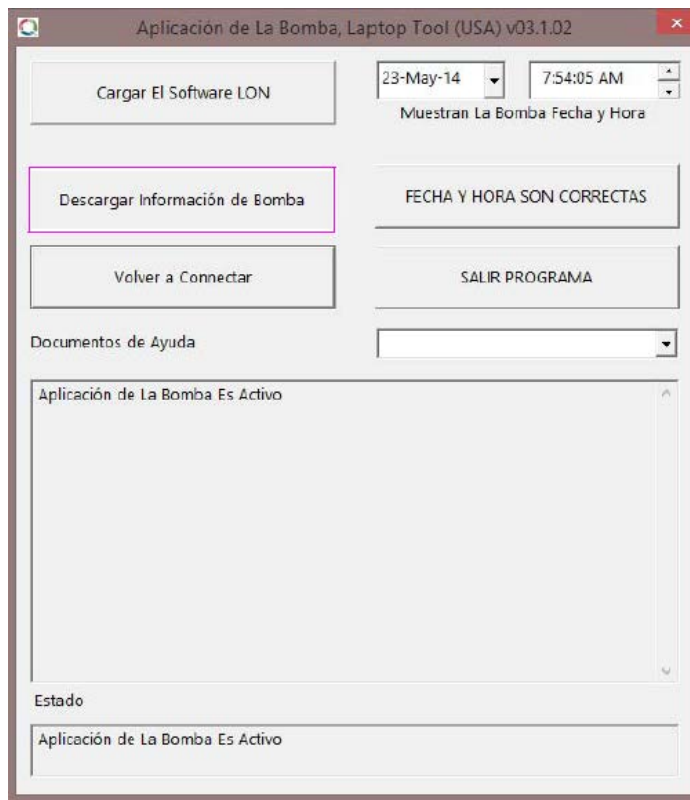
- 5 Haga clic en **APLICACIÓN DE BOMBA** (para descargas LON, datos de la bomba).

Figura 43: Pantalla de conexión automática



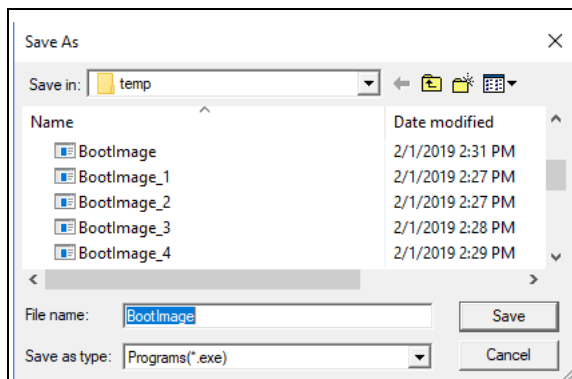
- Haga clic en **Obtener información de la bomba**.

Figura 44: Pantalla de aplicación de la bomba



- Seleccione el elemento correspondiente a la opción.
- Haga clic en **OK**.
- Después de recopilar los datos, elija un directorio y un nombre de archivo para guardar el archivo .exe recuperado (o haga clic en **Cancelar** para no guardar).
Nota: El dispensador tarda varios minutos en enviar los datos a la la Herramienta Laptop y al MD5 que se va a calcular.

Figura 45: Guardando el archivo .exe recuperado



- 10 El resultado MD5 se abre en el bloc de notas. Contiene el nombre del archivo .exe recuperado y el resultado MD5 correspondiente. El directorio donde se almacena el resultado MD5 se muestra en la parte superior del archivo.

Figura 46: Guardando el archivo .exe recuperado



```

Boot_md5 - Notepad
File Edit Format View Help
| file created in dir c:\gilbarco\ngd\temp\

MD5sums 1.2 freeware for Win9x/ME/NT/2000/XP+
Copyright (C) 2001-2005 Jem Berkes - http://www.pc-tools.net/
Type c:\gilbarco\ngd\bin\md5sums.exe -h for help

[Path] / filename                                MD5 sum
-----
[c:\gilbarco\ngd\temp\]
BootImage.exe                                8a21291125ae1b4dd281b3e53ef550fc
  
```

Por ejemplo, como se muestra en [Figura 46](#), BootImage.exe fue recuperado por la Herramienta Laptop y el MD5 calculado por la Herramienta Laptop es 8a21291125ae1b4dd281b3e53ef550fc. BootImage.exe y Boot_md5.txt se guardaron en el directorio c:\gilbarco\ngd\temp.

Obtención de información del dispensador de GNC

Para los dispensadores de GNC están disponibles las siguientes opciones:

- 1 Obtener registro de transacciones (sólo GNC)
- 2 Obtener la configuración de la bomba GNC (¿Quién eres?)
- 3 Obtenga la configuración de la bomba GNC (Quién es usted) con el código PIN
- 4 Obtener registro de ingeniería decodificado (solo GNC)

Para cada una de las opciones, siga los mismos métodos para adquirir las versiones que no sean de GNC de esta información que se indica en las secciones anteriores.

Configuración predeterminada de la Herramienta Laptop

Los datos de configuración se refieren a los datos en el archivo.

c:\gilbarco\ngd\bin\NGDLaptop2.cfg.

La configuración predeterminada se proporciona de la siguiente manera:

versión de archivo de configuración 3

Inglés

puerto = com1

nombre de usuario =

idioma =

Inglés

datos del sitio =

datos del sitio final =

software de red habilitado =

NO

bomba de control de flujo de arranque =

SI

bomba de control de flujo app =

NO

control de flujo crind boot =

SI

control de flujo crind app =

NO

software de red crind =

\\Gsosvedata01\engdata\CCN_Software\BIOS-Releases\

software de red de la bomba =

\\Gsosvedata01\engdata\PCN_Software

coincidencia de archivo crind =

CRIND-*.Initrd

coincidencia de archivo de bomba =

???.??

archivo de configuración final

Nota: Esta información es útil cuando se solucionan problemas con la Herramienta Laptop.

Configuración de la Herramienta Laptop

Esta sección proporciona la configuración importante de la laptop necesaria para la configuración y es útil para solucionar problemas de la Herramienta de la laptop.

Ajustes de la laptop

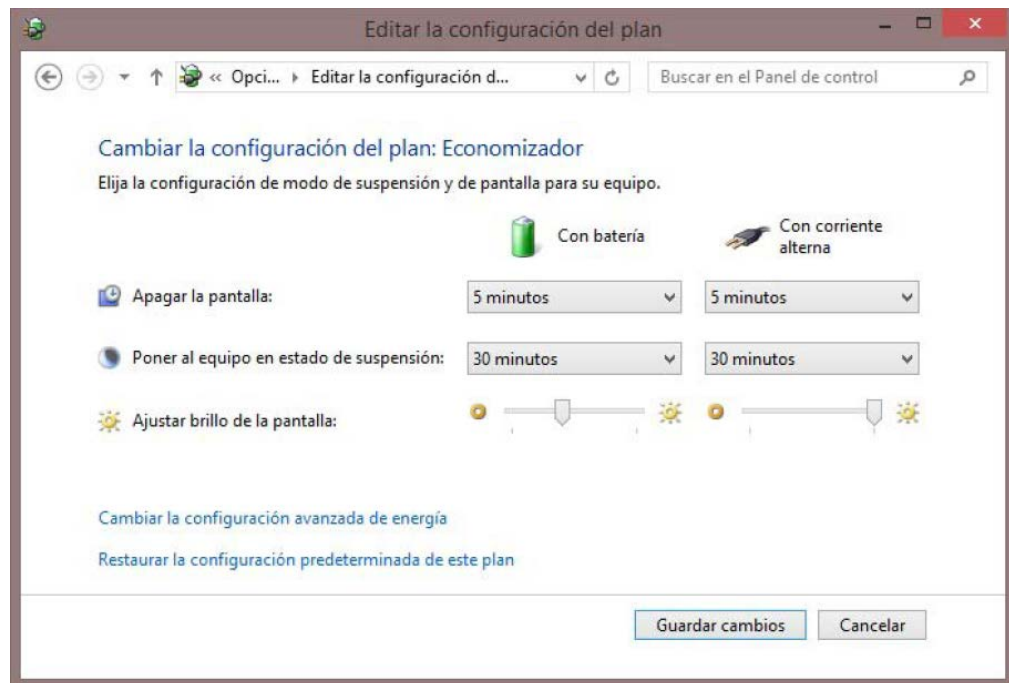
Derechos de administrador

Inicie sesión como administrador antes de cargar o actualizar el programa la Herramienta Laptop en la computadora. Si no tiene derechos de administrador cuando carga o actualiza la programación, el programa se cargará. Sin embargo, no funcionará correctamente. Si alguien más (tal como un administrador) ha configurado su computadora, lo más probable es que no usted tenga todos los derechos administrativos.

Configuración de opciones de energía de la laptop

Cuando usa la energía de la batería, la laptop se apagará si el sistema no está en uso por un período de tiempo. Algunos sistemas pueden apagar la laptop en medio de una descarga. Esto puede dañar el tablero o puede que tenga que descargarlo nuevamente. Desde el menú de inicio, acceda a **Panel de control > Opciones de poder**. Establezca el tiempo de espera del sistema al menos Después de 15 minutos y haga clic en **OK**.

Figura 47: Pantalla de propiedades de opciones de energía



Operaciones Especiales de la Herramienta Laptop

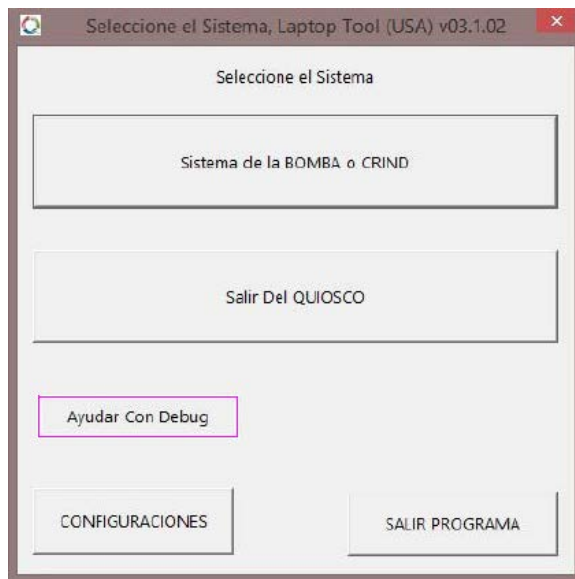
Recopilación de información de depuración

Hay varios lugares en el programa la Herramienta Laptop donde la información de resolución de fallas se puede activar para la recopilación. Encienda la información de resolución de fallas cuando se lo indique la ingeniería de Gilbarco. Esta información se utilizará para ayudar a diagnosticar los problemas de la herramienta de laptop.

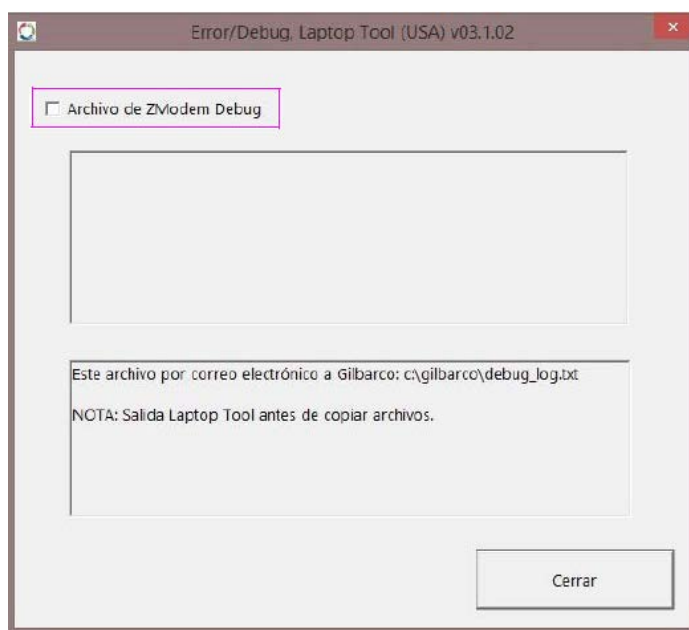
Para recopilar información de resolución de fallas, proceda de la siguiente manera:

- 1 Inicie la Herramienta Laptop. Aparece la pantalla Seleccionar sistema (ver [Figura 48](#)).

Figura 48: Seleccione la pantalla del sistema



- 2 Haga clic en **Ayuda de resolución de fallas**. Aparece la pantalla de ayuda de resolución de fallas (ver [Figura 49](#)).

Figura 49: Pantalla de ayuda de resolución de fallas

- 3 Seleccione la opción Crear archivo de resolución de fallas ZModem (ver [Figura 49](#) en [Página 41](#)). El programa crea un archivo debug_log.txt. Esto se almacena en el disco duro portátil bajo **C: /gilbarco/debug_log.txt**.
- 4 Utilice el Bloque de notas para abrir y revisar el archivo.
Nota: Abra los registros de resolución de fallas solo cuando sean solicitados por la ingeniería de Gilbarco.

Descargando Herramienta para laptop

El programa de un solo clic interactúa con su computadora y el servidor Gilbarco para administrar las descargas de archivos y monitorear la instalación del programa la Herramienta Laptop. Debido a las características interactivas, el programa la Herramienta Laptop no funcionará si se descarga en una computadora y luego se transfiere a otras computadoras.

Los sistemas operativos Windows XP de Microsoft requieren todos los derechos administrativos de la computadora para descargar, instalar o usar los programas de un solo clic y la Herramienta Laptop.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
El programa de un solo clic no se ha probado con el sistema operativo Microsoft Windows Vista™.

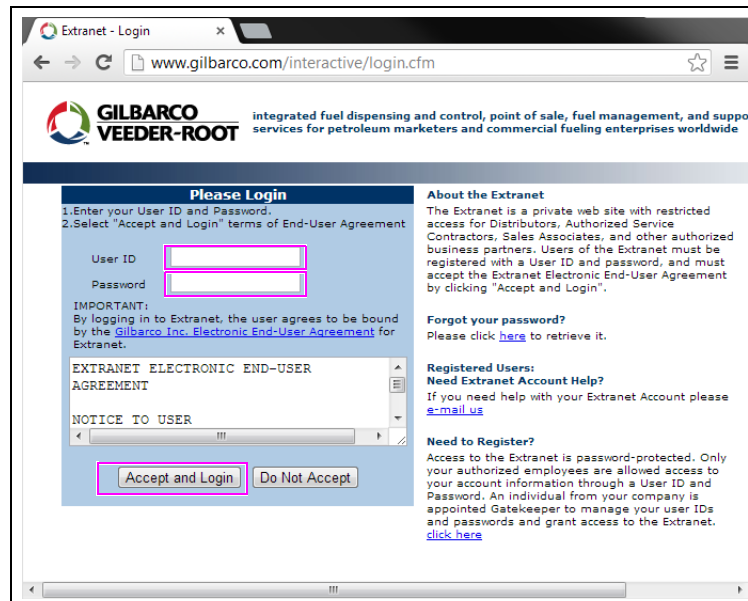
Nota: Desactive la protección antivirus y/o antispyware si tiene problemas para descargar.

Asegúrese de que su conexión a Internet no se interrumpa durante los procesos de descarga e instalación. Desactive todas las funciones de protector de pantalla y de administración de energía antes de continuar. Algunas de las instrucciones paso a paso tienen múltiples opciones. Las opciones mostradas se seleccionaron porque proporcionan el rendimiento de descarga más consistente.

Para descargar el programa la Herramienta Laptop, proceda de la siguiente manera:

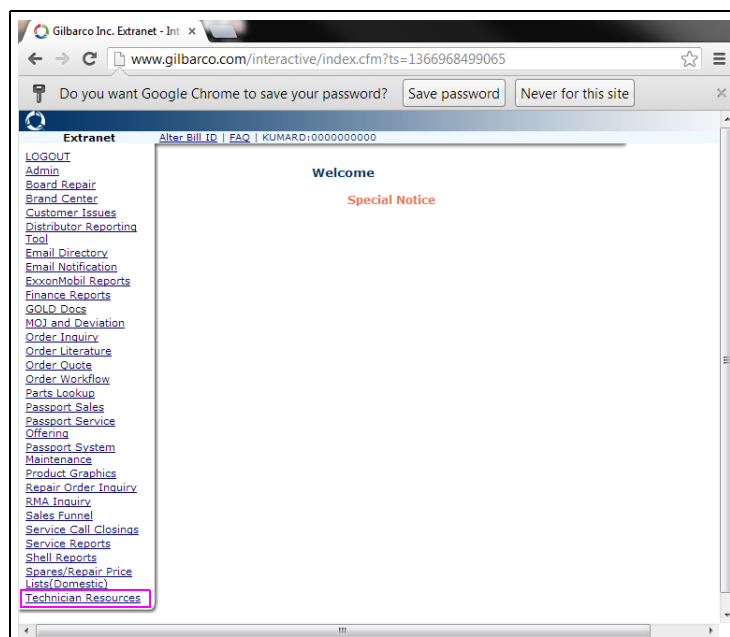
- 1 Diríjase a <http://www.gilbarco.com/interactive/login.cfm>. Ingrese la identificación de usuario y la contraseña provistas por el administrador de su empleador. Si no conoce al cuidador de su compañía (gatekeeper), consulte con su administrador o despachador de servicios. Haga clic en **Aceptar e iniciar sesión**.

Figura 50: Pantalla de inicio de sesión de Gilbarco



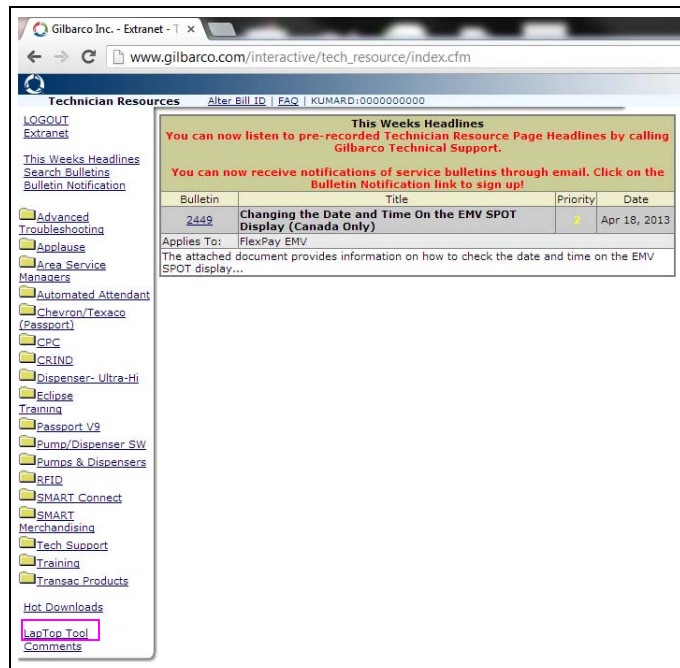
- 2 Haga clic en **Recursos técnicos** para pasar a la página siguiente.

Figura 51: Enlace de Recursos Técnicos



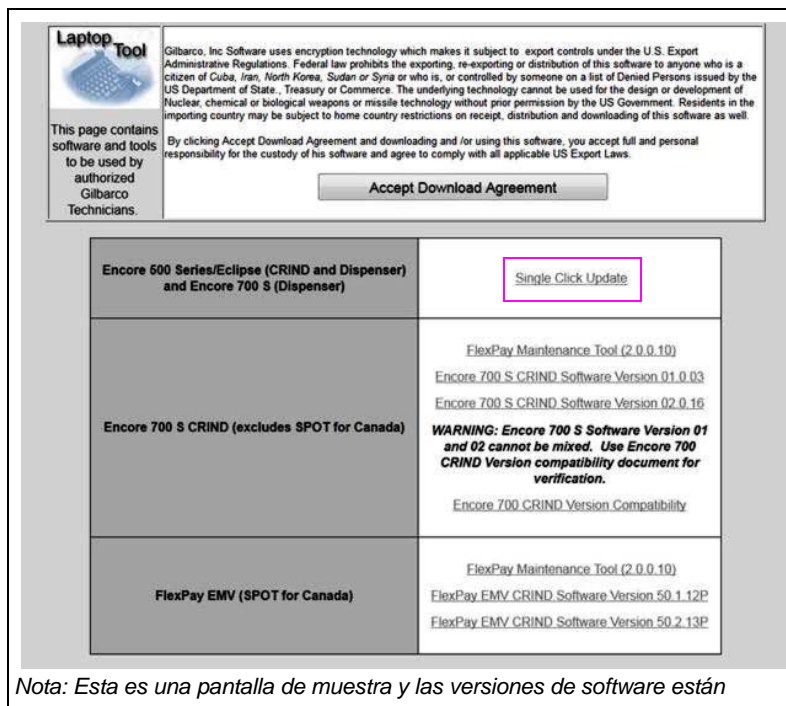
- Haga clic en **Herramienta para laptop** para pasar a la página de la herramienta del portátil.

Figura 52: Enlace de herramienta para laptop



- Entienda el acuerdo de descarga y una vez que se haya revisado correctamente, haga clic en **Aceptar acuerdo de descarga** antes de que alguno de los enlaces esté activo.
- Haga clic en **Actualización de un solo clic**.

Figura 53: Enlace de actualización de un solo clic - Pantalla de muestra



6 Haga clic en **Guardar**.

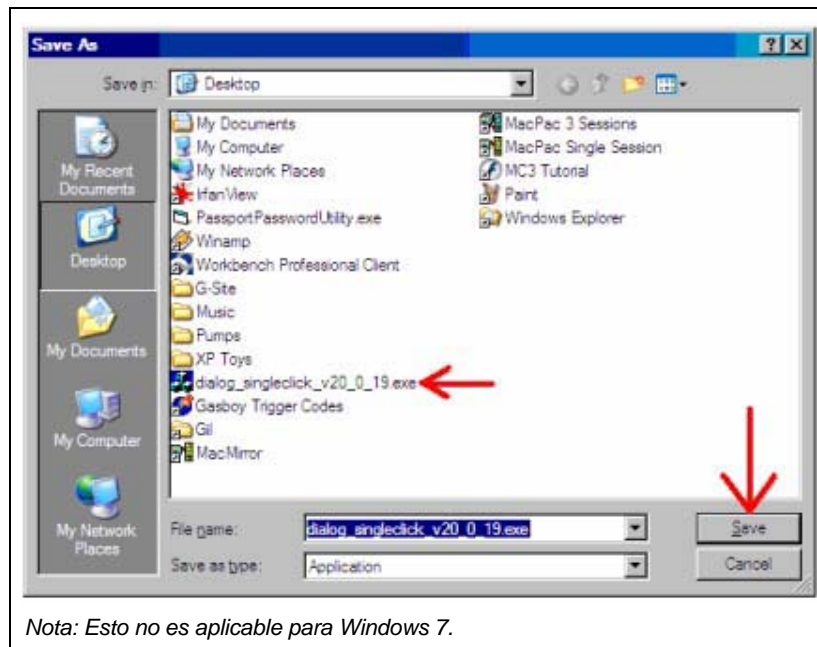
Nota: La administración de descargas de archivos es más precisa y eficiente cuando el programa de un solo clic se ejecuta desde su computadora en lugar de a través de una conexión a Internet.

Figura 54: Pantalla de descarga de archivos



7 Seleccione el **dialog_singleclick_vXX.X_XX.exe** archivo y haga clic **Guardar** para guardarlo en el escritorio de su computadora. Esto le ayudará a encontrar el programa fácilmente.

Figura 55: Cuadro de diálogo Guardar como



- 8 Minimice todas las páginas abiertas.
- 9 Busque el icono de un solo clic en tu escritorio. El icono es azul, tiene letras amarillas y una barrera de construcción roja en la parte inferior. Haga doble clic en el icono de un solo clic para iniciar el programa.

Nota: Su computadora aún necesita estar conectada a Internet para que el programa de un solo clic funcione. Abra su navegador para probar su conexión a Internet antes de continuar.

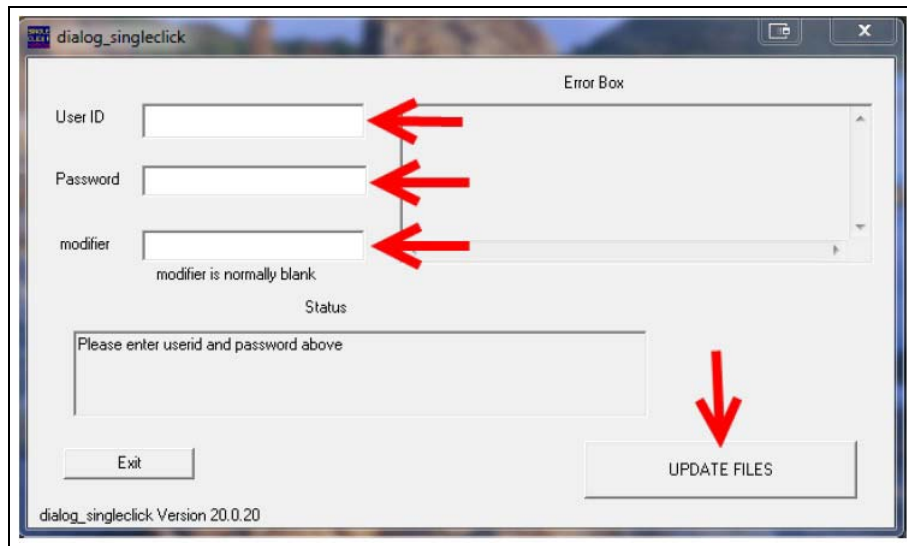
Figura 56: Icono de escritorio con un solo clic



- 10 Introducir el **identificador de usuario**, **Contraseña** y **modificador** proporcionado durante la formación práctica.

Nota: El modificador requerido para una versión específica del software se proporciona en el Boletín de Servicio para esa versión en el momento del lanzamiento, que se puede encontrar al buscar en el TRP.

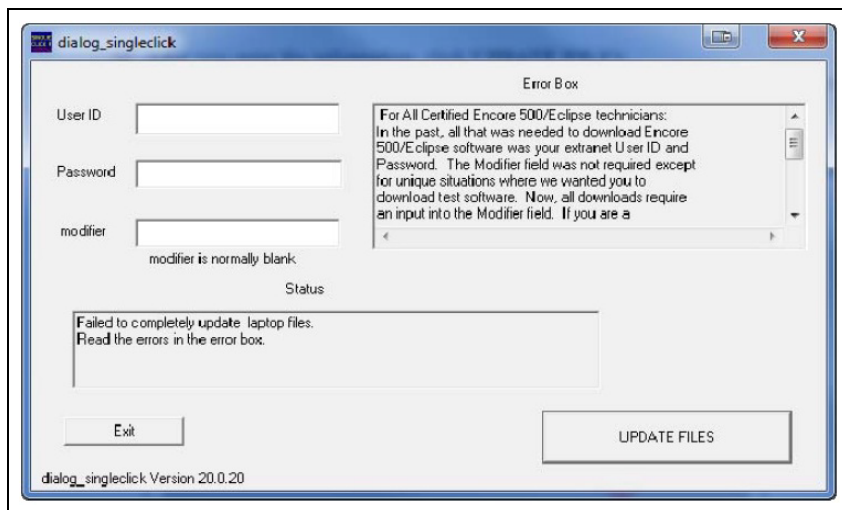
Figura 57: Pantalla de inicio de sesión del programa con un solo clic



- 11 Después de ingresar la información, haga clic en **ACTUALIZAR ARCHIVOS**.

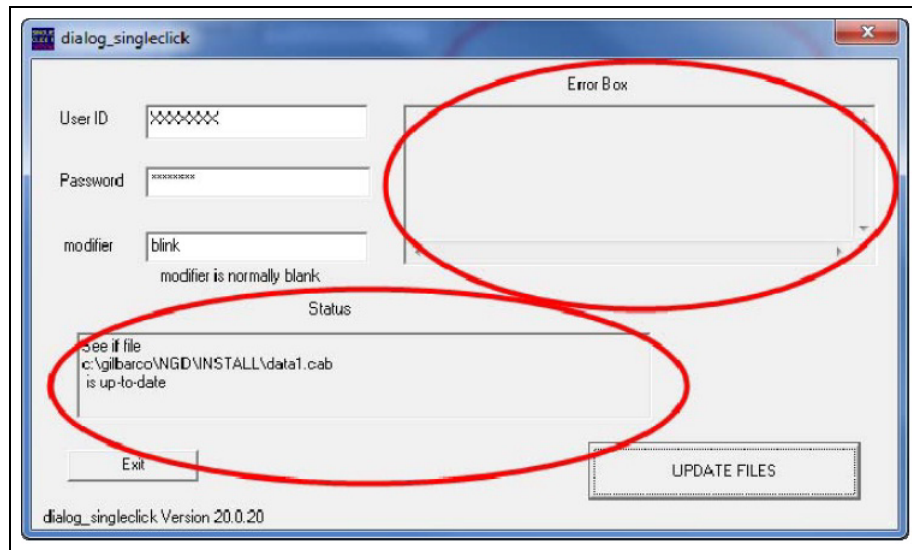
Nota: Si no proporciona un modificador, verá una pantalla similar a la que se muestra en la Figura 58.

Figura 58: Pantalla de inicio de sesión del programa con un solo clic (modificador de programa no incluido)



- 12 El cuadro de estado detalla el proceso de descarga de archivos. El cuadro de errores le avisa si ocurre algún problema durante el proceso de descarga del archivo. Si el recuadro de error muestra algún error, salga del programa de un solo clic, corrija el problema (normalmente el problema será una conexión a Internet interrumpida) y vuelva a ejecutar un solo clic.

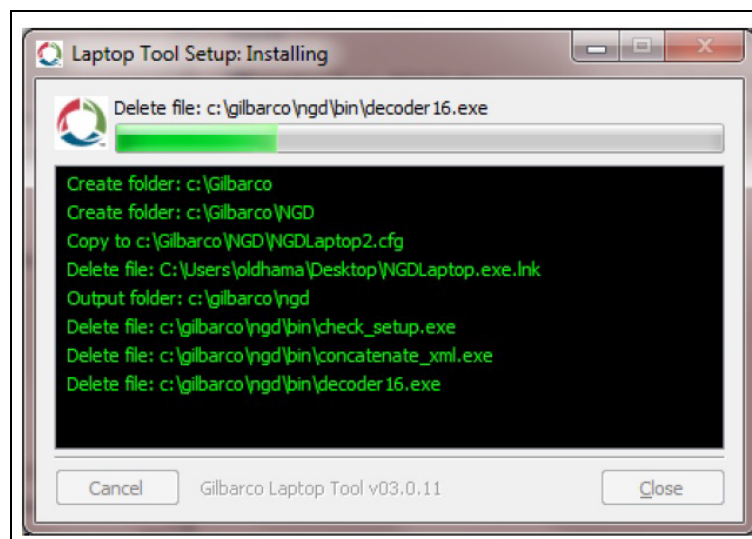
Figura 59: Cuadro de estado mostrado durante la descarga de archivos



- 13 Después de que todas las descargas están completas, un asistente InstallShield® le solicitará su entrada para comenzar la instalación del programa la Herramienta Laptop en su computadora. Haga clic en **Siguiente**.

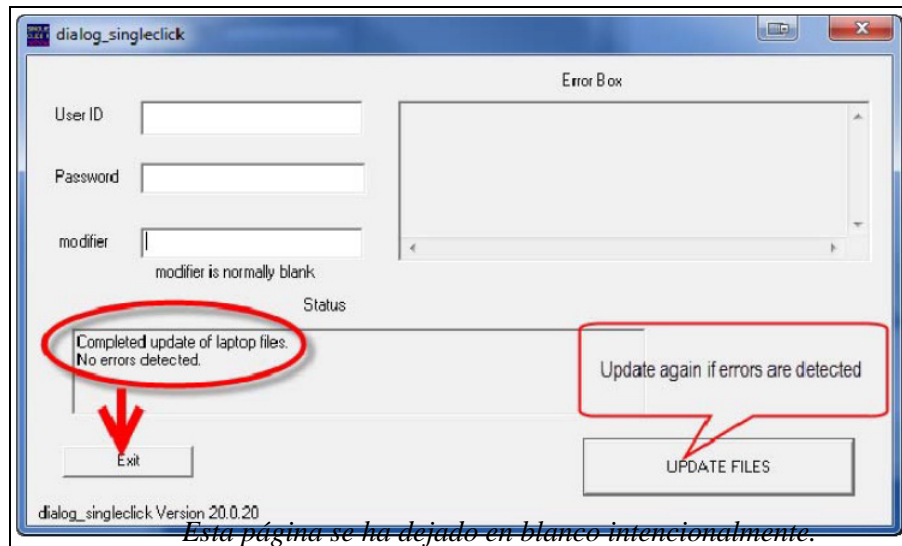
Nota: La instalación se ejecuta automáticamente y no requiere la intervención del usuario. La ventana de instalación se cerrará una vez que se complete la instalación.

Figura 60: Instalación de la Herramienta Laptop



- 14 Verifique si el recuadro de estado con un solo clic muestra el mensaje “Actualización completa de los archivos de la laptop. No se detectaron errores”. Si es así, haga clic en **Salida** o haga clic **ACTUALIZAR ARCHIVOS** (ver Figura 61).

Figura 61: Cuadro de estado de un solo clic



- 15 Regresa a su escritorio.

El icono ngdlaptop.exe siempre será la versión más reciente de la Herramienta Laptop. Este es el ícono que normalmente usará para iniciar el programa la Herramienta Laptop.

Figura 62: Icono de herramienta de laptop actual



La descarga de la Herramienta Laptop ya está completa.

Belkin® es una marca registrada de Belkin Components. CRINDAR®, Encore®, Eclipse®, Gilbarco® y GOLD® son marcas registradas de Gilbarco Inc. Hawking® es una marca registrada de Hawking Technology. InstallShield® es una marca registrada de Macrovision Corporation. Microsoft® Windows®, y Windows® XP son marcas registradas de Microsoft Corporation. MOXA® es una marca registrada de Moxa Inc. Windows Vista™ es una marca registrada de Microsoft Corporation. NEC® y NFPA 70® son marcas registradas de National Fire Protection Association. Pentium II® es una marca registrada de Intel Corporation. SMART Connect™ y Ultra-Hi™ son marcas registradas de Gilbarco Inc.



© 2013 Gilbarco Inc.

7300 West Friendly Avenue · Post Office Box 22087
Greensboro, Carolina del Norte 27420

Teléfono (336) 547-5000 · <http://www.gilbarco.com> · Impreso en los Estados Unidos.

MDE-3921H Guía de referencia del usuario de la Herramienta Laptop · Marzo de 2019